

Návod k obsluze Kotel na dřevo Smart-HV 17-23

HARGASSNER
HEIZTECHNIK DER ZUKUNFT



Návod si prostudujte a uschovejte

HARGASSNER Ges mbH

A 4952 Weng OÖ
Tel.: +43/7723/5274-0
Fax.: +43/7723/5274-5
office@hargassner.at
www.hargassner.at

CZ - V03 01/2021 - 11062358

Kapitola I: Technické údaje	5
1 Rozměry	5
2 Použití v souladu s určením	5
3 Roční emise lokálních topidel.....	5
4 Kvalita paliva	5
5 Provedení kotelny	6
6 Provedení skladu paliva	6
7 Provedení topných rozvodů	7
8 Akumulační zásobník	7
9 Kotlový směšovací uzel.....	7
10 Napojení kouřovodu do komína	7
11 Hodnoty elektrického připojení	8
12 Emise hluku	8
Kapitola II: Bezpečnostní pokyny	9
1 Všeobecné bezpečnostní pokyny.....	9
2 Ostatní rizika.....	10
3 Opatření při nebezpečí	11
Kapitola III: Obsluha	12
1 Přehled součástí kotle.....	12
2 Před uvedením do provozu	13
3 Zatápění	15
4 Ovládací jednotka	23
5 Provozní režimy	25
6 Zobrazení stavů zařízení	26
7 Menu Info	27
8 Ruční provoz	29
9 Menu nastavení	31
10 Nastavení uživatele	32
11 Instalátorská nastavení	34
12 Dálková ovládání	37

Kapitel IV: Čištění a údržba	38
1 Intervaly čištění	39
2 Nakládání s odpadem	43
Kapitel V: Odstranění poruch	44
1 Zobrazení informací a poruch.	44
2 Seznam informačních a chybových hlášení	44
Příloha	46
1 Ochrana autorských práv	46
2 Pokyny pro licence s otevřeným zdrojem	47
Prohlášení o shodě	48

Vážený zákazníku!

Rozhodl jste se pro inovativní dřevozplynující zařízení naší výroby. Kotel der firmy Hargassner Ges mbH byl vyroben na základě nejnovějších technických poznatků. Z Vašeho rozhodnutí máme radost a garantujeme Vám, že jste si poříдили spolehlivý kvalitní produkt.

Vezměte ovšem v úvahu, že i nejlepší produkt může optimálně fungovat pouze tehdy, je-li správně a odborně instalován, spuštěn a udržován. Pomoc poskytují připojená hydraulická schémata a plány připojení a montážní plány. Aby byl zajištěn hospodárny provoz a dlouhá životnost, postupujte podle přiloženého návodu. Vyhněte se tím vysokým nákladům na opravy a dlouhým výpadkům.

Návod mějte vždy po ruce.



Tento Návod Vám má usnadnit:

- seznámení s kotlem
- využívání všech možností použití v souladu s určeným účelem

Návod obsahuje důležité pokyny, aby se kotel používal

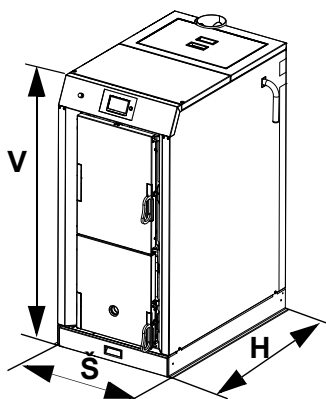
- bezpečně
- správně
- ekologicky
- ekonomicky

Dodržování Návodu pomáhá:

- omezit rizika
- minimalizovat náklady na opravy a výpadek
- zvýšit spolehlivost a životnost kotle

Kapitola I: Technické údaje

1 Rozměry



Označení	Název	Smart-HV	Jednotka
Š	Celková šířka	655	mm
H	Celková hloubka	1025	mm
V	Celková výška	1290	mm
	Celková hmotnost	400	kg

2 Použití v souladu s určením

Dřevospalovací kotel je určen výhradně k ohřevu vody. V kotli se smějí spalovat pouze paliva, definovaná firmou Hargassner Ges mbH jako přípustná. Kotel používejte pouze tehdy, je-li v bezvadném technickém stavu. Poruchy neprodleně odstraňte.

K použití v souladu s určením patří i dodržování návodů a splnění předpisů o inspekci a servisu.

3 Roční emise lokálních topidel

Oxid uhelnatý	< 700 mg/m ³
Oxidy dusíku	< 200 mg/m ³
Plynné organické sloučeniny	< 30 mg/m ³
Prach	< 60 mg/m ³

Sezónní emise vytápění vnitřních prostor při 10 % zbytkového kyslíku v suchých spalínách

4 Kvalita paliva

Používejte pouze paliva podle normy **EN ISO 17225- 5**

	U P O Z O R N Ě N Í
	Používejte pouze paliva schválená resp. odsouhlasená firmou Hargassner Ges mbH. ☞ Nová paliva po předchozí konzultaci ☞ Realizovatelnost nechejte ověřit firmou Hargassner Ges mbH

4.1 Štípané dřevo

- Štípané dřevo podle normy **EN ISO 17225-5 třída paliva A1 a A2**
 - ☞ O délce max. 53 cm
 - ☞ Normy pro Německo: Třída paliva č. 4 (§ 3 vyhlášky 1. BimSchV i.d.g.F.)
- Stupeň vysušení: sušené na vzduchu
 - ☞ Sušeno alespoň jeden rok a obsah vody < 25 %
- Neošetřené zbytky dřeva z dřevozpracujících podniků

4.2 Nepřípustná paliva

- Palivo s obsahem vody > 25 %
 - ☞ Tvorba kondenzátu
 - ☞ Zvýšená koroze v kotli
- Piliny, prach po broušení
- Pelety, jemná až střední štěpky (< G100)
- Papír, kartón (s výjimkou malého množství k podpálení)
- Impregnované a ošetřené dřevo, např. Železniční pražce, dřevotříska
- Kamenné nebo hnědé uhlí, koks
- Odpadky, plasty a materiály, které nejsou přírodní

4.3 Doba hoření

- Údaje jsou vztaženy ke spodní výhřevnosti, plné zátěži a periodě dohoření
- V závislosti na vkládání a obsahu vlhkosti apod.

Typ	buk	smrk	obsah energie/ buk (jedno naplnění)
Smart-HV 17	cca 6 h	cca 4 h	138 kWh
Smart-HV 20	cca 5 h	cca 3 h	138 kWh
Smart-HV 23	cca 4 h	cca 2,5 h	138 kWh

5 Provedení kotelny

Provedení kotelny musí splňovat místní předpisy.

⇒ Viz „ventilace kotelny“ v **Návodu k montáži**

- Otvory kotle pro přívod vzduchu ponechejte volné
- Neskladujte snadno vznětlivé materiály
- Podlahy a stropy v požárně odolném, rovném a pevném provedení
- Kotelnu izolujte proti mrazu
- Hlavní vypínač topení nechejte správně zapojit v souladu s nařízeními odborníkem v oboru elektro (dle stavebních předpisů)
- Hasicí přístroj
- Maximální teplota prostředí 40 °C

6 Provedení skladu paliva

Prostory skladu paliva proveďte podle místních předpisů

7 Provedení topných rozvodů

Správné provedení topných rozvodů je důležité pro řádný provoz zařízení.

⇒ Viz příložená topná schémata

Návrh zásobníku, čerpadel a směšovačů v topných rozvodech provádí instalatér podle platných norem.

8 Akumulační zásobník

K odevzdávání tepla kotle je bezpodmínečně nutné připojit akumulční zásobník.

⇒ Viz „Hydraulické instalace“ v návodu k montáži

Kotel na dřevo	Zásobník v litrech					
	Měkké dřevo		Směs dřeva		Tvrdé dřevo	
	Minimálně	Optimálně	Minimálně	Optimálně	Minimálně	Optimálně
Smart-HV 17-23	900	1500	1300	1800	1700	2400

9 Kotlový směšovací uzel

Klesne-li teplota topné vody v okruhu zpátečky do kotle pod teplotu stanovenou parametry, dojde k přimísení otopné vody z výstupu. Použití kotlového směšovacího uzlu je předepsáno pro provoz kotle.

⇒ Viz „kotlový směšovací uzel“ v návodu k montáži

10 Napojení kouřovodu do komína

Název	Jednotka	Smart-HV 17	Smart-HV 20	Smart-HV 23
Jmenovitý tepelný výkon	kW	17	19,4	23
Teplota spalin	°C	170		
CO ₂	%	14		
Hmotnostní tok spalin	kg / s	0,0098	0,0112	0,0132
Předepsaný provozní tah	Pa	2		
Max. omezení komínového tahu	Pa	20		
Průměr kouřovodu	mm	130		

11 **Hodnoty elektrického připojení**

⇒ viz **Elektroknih**a

Elektrická energie	Výkonová data	Jednotka
Provozní napětí	230	V ± 5 %
Frekvence	50	Hz ± 5 %
Jištění	13	A
El. příkon ^a	28/35/46	W

a. Stanoveno podle zkušebních požadavků normy EN 303-5 bez čerpadel

- Připojení k elektrické síti se smí provést pouze podle přiložené elektropříručky a musí jej provést odborný elektrikář dle vyhlášky VDE nebo ÖVE
- Max. jištění **13 A** (charakteristika C)
- Připojení k síti se správným zapojením fází **L** a **N**
- Připojte vyrovnání potenciálu
- K propojení používejte pouze kabely s flexibilními žilami a opatřené koncovkami

12 **Emise hluku**

Průměrná hladina hluku	Hodnota	Jednotka
L _{PA}	54	dB(A)

Kapitola II: Bezpečnostní pokyny

1 Všeobecné bezpečnostní pokyny

1.1 Povinnost instruktáže, cizí osoby, děti

N E B E Z P E Č Í	
 	Nebezpečí zranění, škody na majetku Zranění, poškození v důsledku neodborné činnosti neoprávněných osob • Dodržujte bezpečnostní pokyny na kotli a v návodu k obsluze • Před uvedením do provozu čtěte návod k obsluze • Práce na zařízení smí provádět pouze kvalifikované a zkušené osoby • Stanovte vedoucího zodpovědného za zařízení • Cizím, neoprávněným nebo neproškoleným osobám zamezte přístup k zařízení • Nepředávejte přístupový kód k řídicí jednotce • Dodržujte zákonem stanovený minimální věk obsluhy • Na kotelnu a u skladu zavěste zákazový štítek

Práce na elektrickém zařízení kotle smí provádět pouze elektrikář, a to podle elektrotechnických pravidel.

Na hydraulickém zařízení smí pracovat pouze personál se speciálními znalostmi a zkušenostmi v topenářství / pokládce potrubí.

1.2 Opatření před uvedením do provozu provozovatelem zařízení

- Dodržujte úřední nařízení a pro provoz zařízení a předpisy k bezpečnosti práce
- Před uvedením do provozu proveďte předepsané kontroly
⇒ Viz „Kontroly před uvedením do provozu“ na straně 13.
- Před zapnutím proveďte předepsané kontroly
⇒ Viz „Prověrky před uvedením do provozu“ na straně 14.

2 Ostatní rizika

Při řádném používání zařízení v souladu s předepsaným určením
Je potřeba vzít v úvahu následující zbytková rizika:

 	NEBEZPEČÍ Nebezpečí spálení a opaření Nebezpečí popálení horkými povrchy nebo horkým popelem • Před údržbou a spouštěním kotel vypněte a nechejte vychladnout • Je-li kotel zapnutý, nezasahujte do zařízení • Noste žáruvzdorné rukavice ☞ Popel v popelníku akumuluje teplo • Horký popel nedávejte do plastových popelnic ☞ Horký popel skladujte pouze v uzavíratelných nehořlavých nádobách Hrozí opaření vystřikující horkou vodou • Všechny kabely, hadice a spojení pravidelně prohlížejte, jsou-li těsné, a nejsou-li na nich viditelná poškození • Poškození neprodleně odstraňte • Před servisními pracemi na hydraulickém systému vypustěte tlak • Zkontrolujte, jestli se všechny ventily nacházejí ve správné poloze
 	NEBEZPEČÍ Nebezpečí pulzace („pufnutí“), exploze a požáru Nebezpečí popálení následkem explozivního vzplanutí zbytkových plynů (CO) ve spalovací a plnicí komoře • plnicí dveře otvírejte opatrně ☞ Nejprve na malou škvíru ☞ Tělo ani obličej nepřibližujte ke plnicím dveřím • Nebezpečí pufnutí se zvyšuje po nekontrolovaných stavech kotle (výpadek proudu) • Během / po výpadku proudu neotevírejte plnicí dveře • Dveře spalovací komory neotevírejte během provozu topení Poškození následkem otevřených plnicích dveří • Plnicí dveře po kontrole množství paliva nebo po přiložení okamžitě uzavřete. Plameny mohou poškodit ovládací jednotku
	NEBEZPEČÍ Nebezpečí ohrožení života Při práci na zařízení hrozí smrtelný úraz el. proudem od svorek pod napětím • Respektujte štítky s pokyny • Před započetím prací: ☞ Ověřte nepřítomnost napětí zkoušečkou
	NEBEZPEČÍ Nebezpečí otravy nebo udušení Nebezpečí smrti, otravy nebo udušení spaliny v kotelně / budově • Zkontrolujte těsnost dveří a těsnění kotle • Při spalování ošetřeného dřeva (barvy, laky, impregnace) vzniká jedovatý popel ☞ Zabraňte kontaktu s očima / pleť

	V Ý S T R A H A
	Nebezpečí úrazu Zranění, poškození v důsledku nepředvídatelných provozních stavů • Při pracích v ručním provozu nedochází k automatické kontrole koncových spínačů a motorů ☞ Zpětný pojezd šneků pouze krátkodobě (max. 2 sek.) • Ruční provoz smí provádět pouze zvlášť vyškolený personál

3 Opatření při nebezpečí

Způsob fungování kotle na kusové dřevo **neumožňuje** nouzové odstavení po zapálení paliva.

3.1 Příliš nízký odběr tepla při naplněné plnicí komoře po zapálení

Řídicí jednotka kotle reguluje odevzdávání tepla a výkon kotle. Pokud je zásobník naplněn a nedochází k odevzdávání tepla (vysoká venkovní teplota, zavřené ventily na radiátorech), kotel se přehřívá a aktivují se bezpečnostní opatření.

- ☐ Možnosti, jak odvést přebytečné teplo
 - Vyčerpat bojler (otevřít kohoutky teplé vody)
 - Otevřít ventily radiátorů
 - Otevřít okna

3.2 Po výpadku proudu

Během výpadku proudu neotevírejte dveře kotle ani nezasahujte do kotle.

- ☞ Nebezpečí pufnutí
- ☞ Po opětovném zapnutí přívodu proudu se řídicí jednotka zapne a hlídá teplotu spalin
 - Jestliže teplota spalin stoupne
 - ☞ Kotel hoří a řídí odevzdávání tepla
 - Jestliže teplota spalin klesá
 - ☞ Oheň v kotli vyhasl

3.3 Netěsnost systému topné vody

Je-li tlak vody nedostatečný, probíhá příliš malé odevzdávání tepla do zásobníku.

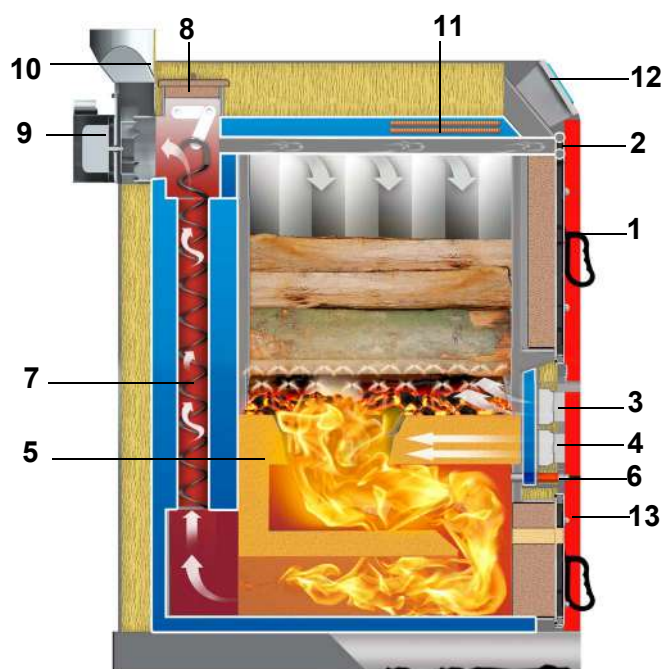
- ☞ Nebezpečí přehřátí kotle
- ☐ Nezatápějte v kotli
- ☐ Obnovte těsnost
- ☐ Ověřte tlak vody

3.4 Netěsnost zařízení (vycházející kouř)

- ☐ Nezatápějte v kotli
- ☐ Zkontrolujte těsnění dveří a servisního víka, příp. nechejte vyměnit

Kapitola III: Obsluha

1 Přehled součástí kotle



Poz.	Název
1	Plnicí dveře
2	Spínač dveřního kontaktu
3	Servomotor pro primární vzduch
4	Servomotor pro sekundární vzduch
5	Šamot
6	Lambda sonda
7	Turbulátory
8	Čisticí víko
9	Ventilátor sání
10	Spalinové čidlo
11	Dochlazovací smyčka (TAS)
12	Ovládací jednotka
13	Dveře spalovací komory

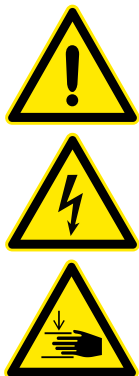
Kotel se skládá ze spalovací komory a tepelného výměníku. Odsávání spalin a vzduchové klapky regulují množství vzduchu ke spalování. Lambda sonda kontroluje spaliny. Zabudovaná čidla hlídají teplotu kotle a spalin. Spaliny se dopravují odsáváním do komína.

1.1 Pracovní funkce

- Spalování paliva
- Řízení přenosu tepla do teplovodního systému
- Odvod kouřových plynů

2 Před uvedením do provozu

	N E B E Z P E Č Í
	Nebezpečí úrazu Zranění, poškození v důsledku nepředvídatelných provozních stavů • Spuštění / první uvedení do provozu musí provést pouze firma Hargassner Ges mbH nebo vyškolený odborný personál

	N E B E Z P E Č Í
	Nebezpečí zranění, škody na majetku Hrozí smrt, poranění nebo poškození následkem chybějících, vadných nebo přemostěných bezpečnostních zařízení nebo součástí systému • Pečlivě zkontrolujte bezvadnou a správnou funkci všech bezpečnostních zařízení a součástí v souladu s určením • Bezpečnostní zařízení nepřemostěujte • Vyskytne-li se funkční porucha nebo závada, neprodleně proveďte opatření k nápravě • Místo, poloha a funkce bezpečnostních zařízení musí být známé

2.1 Kontroly před uvedením do provozu

- Bezpečnost stávající stavby a instalací
- Montáž zařízení
- Kontrola všech montovaných komponent
 - Jestli nejsou uvolněné, jsou funkceschopné, směr otáček motorů apod.
 - Pozor na správnou polohu pláště spalovací komory

2.2 Zahájení uvedení do provozu

Po odborné instalaci a kontrole všech předepsaných bezpečnostních zařízení lze provést uvedení do provozu podle kontrolního seznamu pro uvedení do provozu v kontrolní knize.

	U P O Z O R N Ě N Í
	Spuštění musí provádět technik s certifikátem výrobce pro spuštění. Vyplněný kontrolní seznam pro spuštění zašlete spolu s identifikačním číslem nejpozději do 30 dnů po spuštění firmě Hargassner Ges mbH, jinak zaniká nárok na záruku dle záručního listu. Průpis (kopie) zůstává v kontrolní knize.

2.2.1 Zaškolení uživatele

- Vysvětlit intervaly pro údržbu a čištění
- Vysvětlit kontroly před každým plněním
- Vysvětlit odstraňování poruch
- Vysvětlit natápění a přikládání

2.3 První spuštění zařízení

Po ukončeném uvedení do provozu lze zařízení poprvé nastartovat.

- ☐ Přepněte na provozní režim **Auto**
- ☐ Otevřete plnicí dveře
 - ☞ Asistent natápění se zobrazí na dotykovém displeji
- ☐ Stiskněte Info
- ☐ Kotel naplňte palivem podle asistenta zatápění
- ☐ Palivo podpalte
- ☐ Klapku v kouřovém kanálu doutnání vyčistěte pohrabáčem
- ☐ Plnicí dvířka nechejte pootevřená dokud teplota spalin nedosáhne 100 °C
 - ☞ Aktuální teploty spalin se zobrazí na dotykovém displeji
 - ☞ Info na dotykovém displeji: **Pozor - nyní zavřete dvířka**
- ☐ Zavřete plnicí dvířka

2.3.1 Prověrky před uvedením do provozu

- Ověřte tlak vody v systému (kotel, topné okruhy, zásobník apod.)
- Ověřte funkčnost dochlazovací smyčky
- Řiďte se pokyny na displeji (poruchová hlášení, stav kotle)
- Poruchová hlášení odstraňte

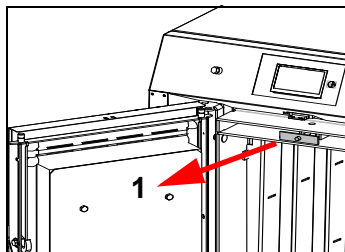
Otestování odtahového ventilátoru

Při otevření plnicích dveří se automaticky spustí odtah k odsání případných plynů z doutnání.

- ☞ Odtah běží, dokud jsou plnicích dveří otevřené

3 Zatápění

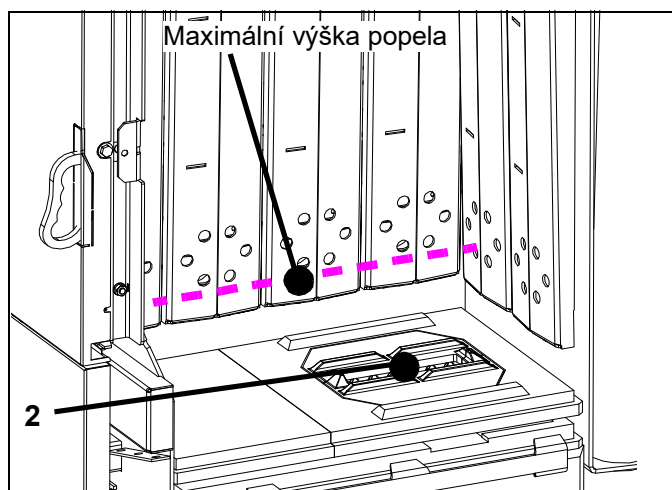
- ☐ Aktivujte čisticí páku
 - ⇒ Viz „Aktivace čisticí páky“ na straně 15.
 - ☐ Otevřete plnicí dveře
 - ☐ Vyčistěte otvory roštu
 - ⇒ Viz „Čištění otvorů roštu“ na straně 15.
 - ☐ Dodržujte pokyny podle asistenta natápění
 - ☞ Asistent natápění se zobrazí na dotykovém displeji
 - ☞ Asistent natápění se zobrazí pouze ve stavu **Vyp** nebo **Zbytkové teplo**
 - ☐ Stiskněte **Info**
 - ☐ Klapku v kouřovém kanálu doutnání (1) vyčistěte pohrabáčem
 - ☐ Kotel naplňte palivem podle asistenta natápění
 - ⇒ Viz „Podpalovací modul“ na straně 17.
 - ⇒ Viz „Množství přikládaného paliva“ na straně 21.
 - ☐ Palivo podpalte
 - ☐ Plnicí dvířka nechte pootevřená, dokud teplota spalin nedosáhne 100 °C
 - ☞ Aktuální teploty spalin se zobrazí na dotykovém displeji
 - ☞ Info na dotykovém displeji: **Pozor - nyní zavřete dvířka**
 - ☐ Zavřete plnicí dvířka
 - ☞ Řídicí jednotka automaticky reguluje proces spalování
- Kotel je ve stavu **Natápění**



3.1 Aktivace čisticí páky

- ☐ Čisticí páku lze použít při každém plnění

3.2 Čištění otvorů roštu

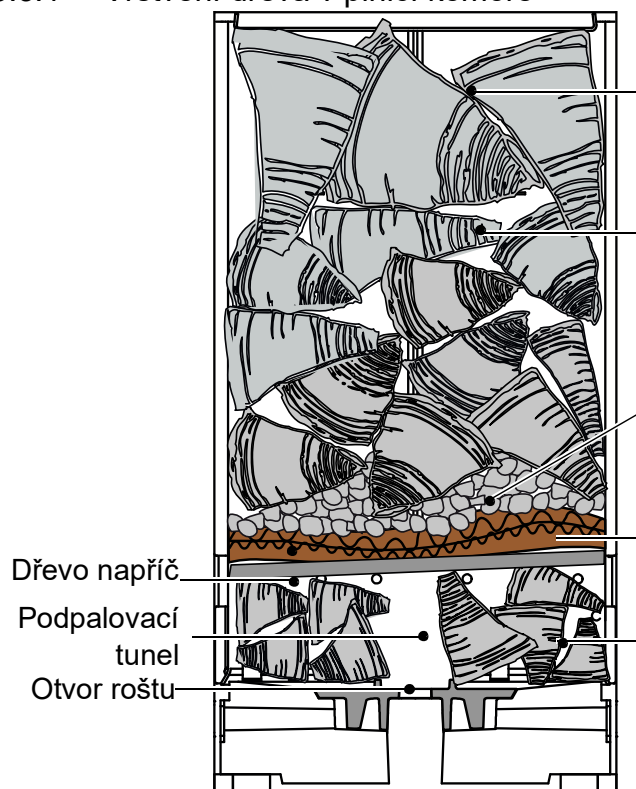


- ☐ Plnicí komoru před každým plněním vyčistěte pohrabáčem
 - ☞ Dno nechte pokryté tenkou vrstvou popela
- ☐ Vyčistěte otvory roštu (2)
 - ☞ Otvor pro prohoření musí být volný

3.3 Vkládání dřeva

Vkládání dřevěných polen do spalovací komory je podstatným faktorem pro optimální spalovací proces.

3.3.1 Vrstvení dřeva v plnicí komoře



☞ Velká polena dávejte pouze do horní části

4. vrstva: středně velká polena

- ☐ Plnicí komoru naplňte velkými poleny
- ☞ Množství paliva podle potřeby tepla

3*. vrstva: malá polena

- ☐ Jedna vrstva malých až středních polen
- ☞ Kúrou směrem ven nebo nahoru

2*. vrstva: vrstva papíru / kartonu

- ☐ Přes příčnou vrstvu rozložte pomačkaný papír nebo karton
- ☞ Doporučení: Vložte podpalovač

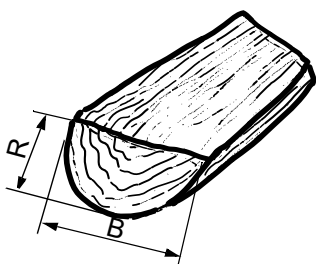
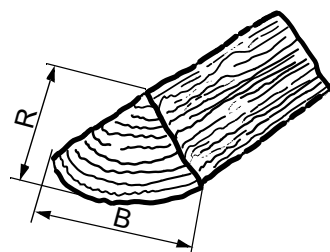
1*. vrstva: malá polena

- ☐ První vrstva z malých až středních polen
- ☞ Nepokládejte přímo nad otvor roštu
- ☐ Přes první vrstvu položte dřevo napříč

* č. 1-3 části podpalovacího modulu

☞ Před plněním zbavte otvory roštu zbytků po hoření

3.3.2 Velikost dřeva



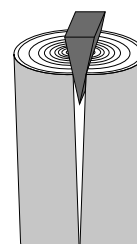
Aby došlo k optimálnímu a rovnoměrnému odhořování, dbejte na velikost polen

	malá polena	středně velká polena
B	6–8 cm	8–12 cm
R	2–5 cm	6–8 cm

☞ Kulatinu nejméně jednou rozštípněte

délka polen cca 50 cm

- Doporučujeme: 20–45 cm
- Maximální délka: 53 cm



3.3.3 Podpalovací modul

Podpalovací modul slouží k tomu, aby se zajistilo bezpečné podpálení při co možná nejnižších hodnotách emisí.

☞ Aby byla co nejrychleji dosažena provozní teplota, používejte do podpalovacího modulu pouze velmi suché měkké dřevo

Tvorba podpalovacího modulu

- ☐ Aktivujte čisticí páku
- ☐ Otevřete plnicí dveře
- ☐ Vyčistěte otvory roštu
- ☐ Dodržujte pokyny podle asistenta natápění
 - ☞ Asistent natápění se zobrazí na dotykovém displeji
 - ☞ Asistent natápění se zobrazí pouze ve stavu **Vyp** nebo **Zbytkové teplo**
 - ☞ Tvorba podpalovacího modulu se zobrazuje v asistentu natápění



První vrstva:	Druhá vrstva:	Třetí vrstva:
☐ První vrstvu vytvořte z malých až středních polen. Uprostřed roštu ponechte volný podpalovací tunel ☞ Do otvoru nevkládejte palivo. Polena by se neměla dotýkat stěn kotle (vzdálenost 1-2 cm) ☐ Přes první vrstvu položte napříč malá polena (cca 2 x 2 cm)	☐ Přes příčnou vrstvu rozložte pomačkaný papír nebo karton ☞ Doporučení: Vložte čtyři podpalovače ☐ Podpalovače před vložením lehce rozmotejte	☐ Na papír položte vrstvu malých až středních polen ☞ Kůrou směrem ven nebo nahoru, polena se nesmějí zaklínit

- ☐ Kotel naplňte poleny
- ☐ Připravte si zápalnou šňůru

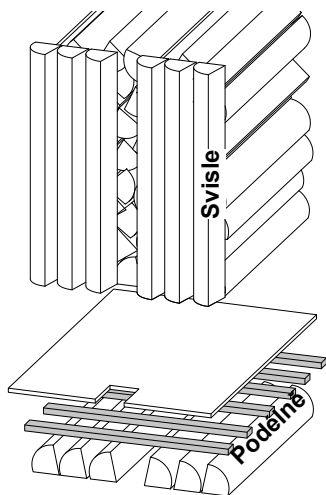
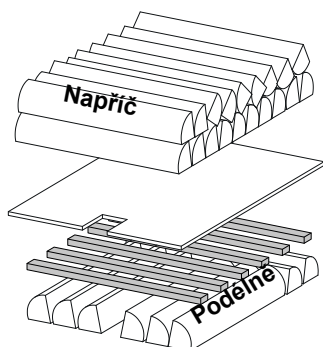
3.3.4 Přikládání krátkých polen

Délka polen cca 25 cm

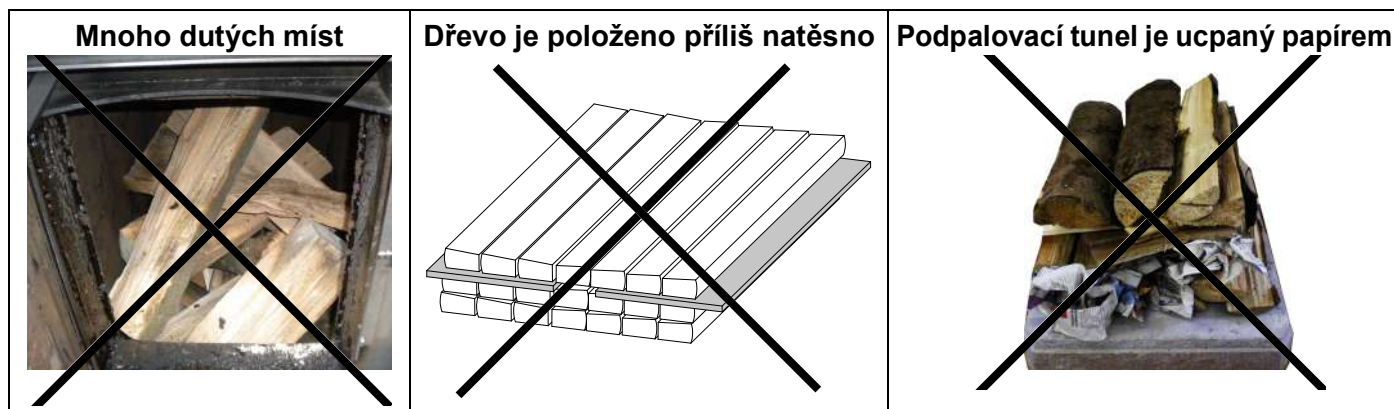
- První vrstva:
 - ☐ Vzadu pokládejte napříč (doprostřed)
 - ☐ Vepředu vrstvěte podélně
 - ☞ Podpalovací tunel nechte volný
 - ☐ Přes polena dejte dřevo napříč
- Druhá vrstva:
 - ☐ Vložte papír / karton
- Třetí vrstva:
 - ☐ Napříč (uprostřed)

Délka polen cca 30-50 cm

- První vrstva:
 - ☐ Vkládejte po délce tak, aby vzadu přiléhala
 - ☞ Podpalovací tunel nechte volný
 - ☐ Přes polena dejte dřevo napříč
- Druhá vrstva:
 - ☐ Vložte papír / karton
- Třetí vrstva:
 - ☐ Vkládejte po délce tak, aby vzadu přiléhala
 - ☐ Vepředu svisle



3.3.5 Nesprávné ukládání

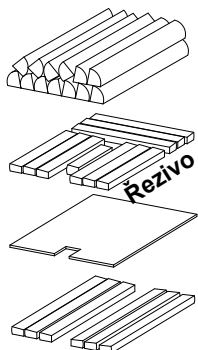


☞ Nesprávně vložený materiál může vést ke zvýšeným emisím během startu i během spalování

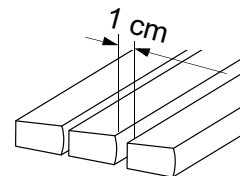
3.3.6 Ostatní paliva

- ☞ Jiná paliva mohou být použita pouze po předchozí konzultaci s firmou Hargassner Ges mbH. Kotel na dřevo je testován podle EN 303-5 pouze s kusovým dřevem

Řezivo

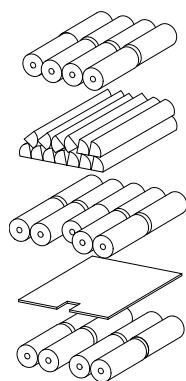


- První vrstva:
 - ☐ Vkládejte po délce tak, aby vzadu přiléhala
 - ☞ Podpalovací tunel nechejte volný
 - ☞ Mezi prkny nechejte mezeru 1 cm
 - ☐ Napříč položte další dřevo
- Druhá vrstva:
 - ☐ Vložte papír / karton
- Třetí vrstva:
 - ☐ Napříč (uprostřed)



Brikety

- ☞ Brikety používejte pouze v kombinaci s dřevěnými poleny

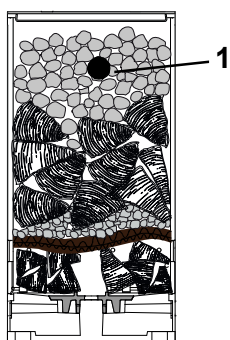


- První vrstva:
 - ☐ Brikety vkládejte podélně tak, aby vzadu přiléhaly
 - ☞ Podpalovací tunel nechejte volný
- Druhá vrstva:
 - ☐ Vložte papír / karton
- Třetí vrstva:
 - ☐ Polena a brikety vkládejte po délce tak, aby vzadu přiléhaly

Drobný materiál (hrubá štěpka)

- ☐ Hrubou štěpkou, drobný materiál nebo stolařský odpad dávejte (1) pouze nad minimálně tři vrstvy polen

- ☞ Čím je materiál menší, tím méně ho můžete použít



P O Z O R



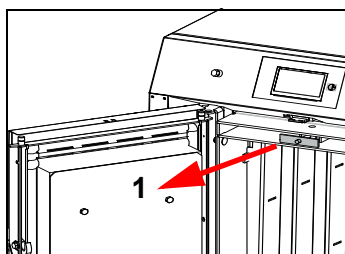
Škody na majetku

Hrozí poškození kotle a tepelného výměníku kvůli zalepení (zadehtování)

- Ve spodní vrstvě nesmí být žádný drobný materiál
- Drobný materiál spalujte pouze pomocí podpalovacího modulu
- Drobný materiál maximálně 15 % množství paliva

3.4 Proces podpálení

	N E B E Z P E Č Í Nebezpečí exploze Explozivní hoření použitím nesprávného materiálu k podpálení • Nepoužívejte benzín, terpentýn ani podobné látky k podpálení • Jako pomůcku k podpálení používejte papír a karton
	U P O Z O R N Ě N Í Je-li naplněna kapacita akumulčního zásobníku, nezapalujte Je-li naplněna kapacita zásobníku, nemůže být teplo odebíráno ↳ Nebezpečí přehřátí ☐ Kontrolujte teplotu zásobníku ☐ Zkontrolujte zobrazení Využití kapacity zásobníku



Před každým podpálením zabezpečte:

- Klapku v kouřovém kanálu doutnání vyčistěte pohrabáčem (1)
- Zajistěte přísuv čerstvého vzduchu do místnosti
- Odstraňte zbytky po hoření na roštu
 - ↳ Zbytky z předchozího odhoření nechejte v plnicí komoře
- Zkontrolujte popelník

3.4.1 Kontrola plamene

	U P O Z O R N Ě N Í Do kotle se dostává falešný vzduch otevřenými dveřmi • Kontrolu průběhu zapalování nebo spalování provádějte pouze skrz okénko ve dveřích spalovací komory ↳ Otevřením plnicích dveří nebo dveří spalovací komory se do kotle dostává falešný vzduch ↳ Ten ovlivňuje spalovací proces
---	---

3.5 Přikládání paliva

N E B E Z P E Č Í	
  	Nebezpečí pufnutí, škody na majetku Nebezpečí popálení následkem explozivního vzplanutí zbytkových plynů (CO) ve spalovací a plnicí komoře • Dveře plnicí dveře komory otevírejte opatrně ☞ Nejprve na malou škvíru ☞ Tělo ani obličej nepřibližujte ke dveřím plnicí dveře komory Nebezpečí popálení od horkého povrchu • Při práci na kotli noste ochranné rukavice a ochranný oděv Poškození kotle v důsledku přehřátí Aby se zabránilo přehřátí systému, je potřeba dbát na správné přikládání. • Přikládejte až poté, co kotel přejde do stavu dohoření nebo zbytkové teplo • Nepřikládejte během provozního stavu výkonové hoření

3.5.1 Množství přikládaného paliva

P O Z O R	
	Škody na majetku Poškození zařízení v důsledku přehřátí Přikládací množství v létě k přípravě teplé vody (bez vytápění) Aby se zabránilo přehřátí systému, je potřeba správně stanovit množství naplnění. Přikládací množství se řídí: • aktuálním stupněm využití kapacity akumulčního zásobníku a jeho velikostí • potřebou tepla pro topení • roční dobou a venkovní teplotou (léto / zima) • druhem dřeva

Přikládací množství v zimě (topná sezóna)

☞ Indikátory výšky naplnění na bočních panelech plnicí komory



Využití kapacity zásobníku 1700 l	Max. přikládací množství paliva
< 25 %	Naplnit 100 % plnicí komory
25 - 50 %	Naplnit 3/4 plnicí komory
50 - 75 %	Nepřikládat
> 75 %	Nepřikládat

3.5.2 Přikládání na žhavou vrstvu

- ☐ Kontrolu výšky žhavé vrstvy provádějte pouze přes okénko ve dveřích
- ☐ Otevřete plnicí dveře
- ☐ Palivo doplňte podle potřeby tepla
- ☐ Uzavřete dveře
- ☞ Řídicí jednotka rozpozná proces přikládání
 - ☞ Spalovací proces pokračuje
 - ☞ Řídicí jednotka sleduje nastavený program

3.5.3 Přikládání na vyhaslou vrstvu

⇒ Viz „Zatápění“ na straně 15.

3.5.4 Vyhoření dutin

Jakmile klesne teplota spalín ve stavu **výkonové hoření** na delší dobu (asi 30 minut) pod požadovanou hodnotu (Skutečnost. < Požadavek.), nebo pokud není dosažena hodnota kyslíku (Skutečnost > Požadavek), je potřeba zkontrolovat kotel, jestli nedošlo k vyhoření dutin.

- ☐ Plnicí dveře dvířka opatrně a pomalu otevřete
- ☐ vzniklou vyhořelou dutinu odstraňte hákem

Vznik / zabránění tvorby dutin

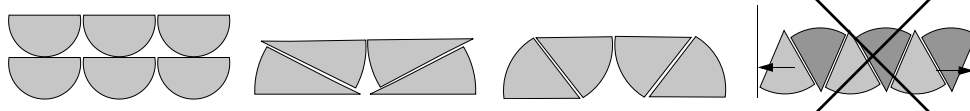
Nemůže-li palivo při odhořování sklouzávat dolů, tvoří se most (dutiny).

Následky časté tvorby dutin:

- Zadehtování kotle
- Kratší intervaly údržby

Předcházení tvorbě dutin:

- Dbejte na to, aby mohlo palivo v plnicí komoře sklouzávat dolů, zabraňte zaklínování



- Nepoužívejte příliš dlouhá polena
- Polena pokládejte kulatou stranou směrem dolů

3.6 Skladování, sušení, výhřevnost

Kvalita paliva je zásadní pro stupeň účinnosti a dlouhou životnost kotle.

Obsah vody v dřevěných polenech by měl být pod 20 % (usušené na vzduchu).

Vyšší obsah vody zvyšuje korozi v kotli.

☞ Palivo skladujte na dobře větraném místě chráněném povětrnostními vlivy

Doba sušení rozštípaných dřevěných polen

U P O Z O R N Ě N Í	
	Dosažení usušeného stavu na vzduchu (< 20 %)
	• topol, borovice: 1 rok • lípa, olše, bříza: 1,5 roku • buk, jasan, ovocné dřeviny: 2 roku • dub: 2,5 roku

Sušení nerozštípaného dřeva (kulatiny): nejméně o dva měsíce déle než rozštípaná polena.

4 Ovládací jednotka

	N E B E Z P E Č Í
	Nebezpečí úrazu Zranění, poškození v důsledku nepředvídatelných provozních stavů při práci na řídicí jednotce • Řídicí jednotku smí ovládat pouze příslušně proškolené osoby • Přístup k některým funkcím řídicí jednotky je chráněn bezpečnostními kódy ☞ Servisní a instalátérská nastavení ☞ Kdy se nesmějí předávat nepovolaným osobám

4.1 Domovská obrazovka

Po uplynutí nastavené doby přepne řízení automaticky na domovskou obrazovku.

- ☐ Stisknutím dotykového displeje se dostanete do menu Standard

4.2 Dotykový displej

Ovládací jednotka je v provedení dotykové obrazovky. Dotykový displej se může ovládat několika způsoby:

- ☞ Stisknutí dotykového displeje
 - Stisknutí tlačítka
 - Zadání znaků pomocí klávesnice
 - Stisknutí, přidržení a posunutí při změně hodnoty
- ☞ Potažení na dotykovém displeji
 - Vertikální pohyb přes dotykový displej, pomocí nějž se dostanete do menu Info
 - Horizontální pohyb přes dotykový displej, pomocí nějž se dostanete k nastavení

- ☐ Pomocí  zpět do předchozího menu

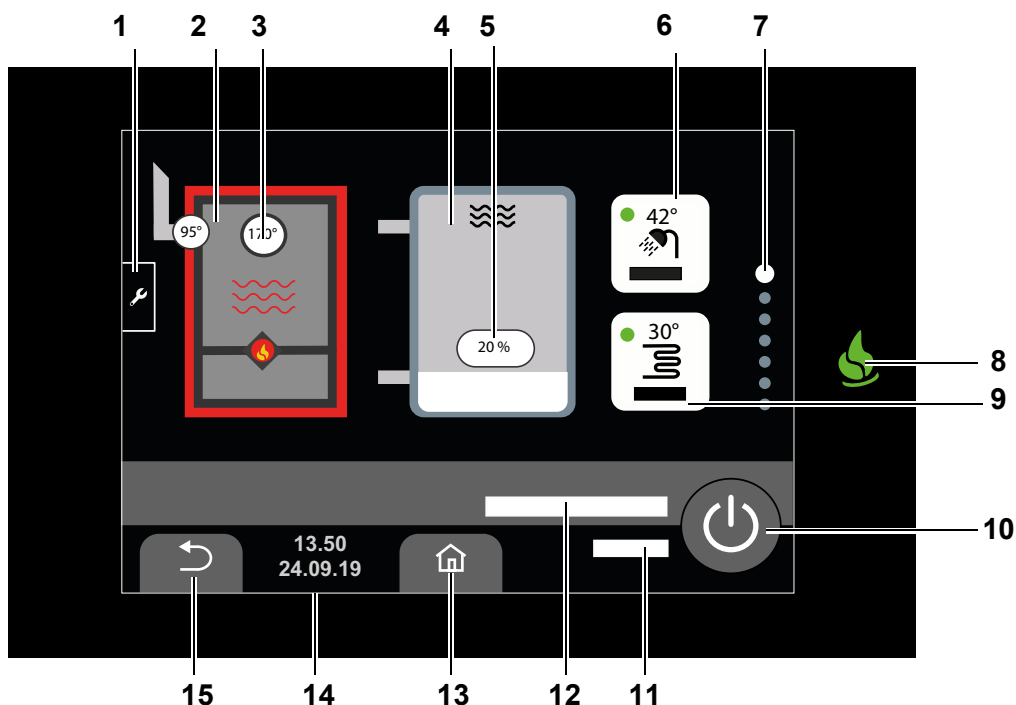
- ☐ Pomocí  zpět do menu Standard
 - ☞ Lze provést z každého menu

- ☐ Pomocí  výběr režimu



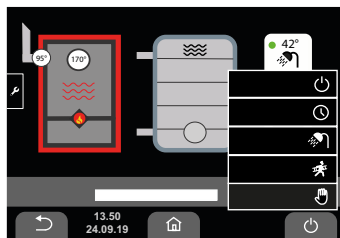
- ☐ Pomocí  volba uživatelských, instalátérských a servisních nastavení nebo v menu Standard potažení doprava
- ☐ Volba uživatelských, instalátérských nebo servisních parametrů

4.3 Menu Standard



Poz.	Název		Funkce
1	Nastavení	Stiskněte tlačítko nebo potáhněte doprava	Volba uživatelských, instalatérských a servisních nastavení ⇒ Viz „Menu nastavení“ na straně 31.
2	Kotel	Stiskněte symbol kotle	Volba informační stránky ke kotli ⇒ Viz „Kotel“ na straně 27.
3	Teplota kotle		Zobrazení aktuální teploty kotle
4	Zásobník	Stiskněte symbol zásobníku	Volba informační stránky k zásobníku ⇒ Viz „Zásobník“ na straně 27.
5	Využití kapacity zásobníku		Zobrazení využití kapacity zásobníku
6	Bojler	Stiskněte tlačítko	Informační stránka k bojleru / výběr bojleru • Zelená: Minimálně 1 čerpadlo bojleru v provozu • Šedá: Žádné čerpadlo bojleru v provozu ⇒ Viz „Bojler“ na straně 27.
7	Pozice		Zobrazení pozice
8	Funkční kontrolka		Zobrazení aktuálního stavu zařízení • Zelená: zařízení zapnuto • Modrá: zařízení vypnuto nebo v manuálním režimu • Žlutá: informační hlášení • Červená: hlášení poruchy
9	Topný okruh	Stiskněte tlačítko	Informační stránka topného okruhu / topných okruhů • Zelená: Minimálně 1 čerpadlo topného okruhu v provozu • Šedá: Žádné čerpadlo topného okruhu v provozu ⇒ Viz „Topný okruh“ na straně 27.
10	Funkce	Stiskněte tlačítko	Zobrazení provozního režimu: Zvolte provozní režim kotle • Vyp • Auto • Bojler • Režim kominika • Ruční
11	Venkovní teplota		Zobrazení aktuální venkovní teploty
12	Provozní stav		Zobrazení aktuálního provozního stavu ⇒ Viz „Zobrazení stavů zařízení“ na straně 26.
13	Menu Standard	Stiskněte tlačítko	Zvolte menu Standard
14	Datum		Zobrazení aktuálního data a času
15	Zpět	Stiskněte tlačítko	Zpět do předchozího menu

5 Provozní režimy



☐ Provozní režim zvolte v menu Standard



Vyp

Kotel na dřevo je vypnutý. Odsávání spalin se aktivuje při otevřených plnicích dveřích. Dotykový displej nadále zobrazuje aktuální informace.

- ☞ Bez regulace topných okruhů (s výjimkou ochrany proti mrazu)
- ☞ Čerpadla **Vyp** a směšovače **Zavř**



Auto

Standardní režim, v němž se otopná soustava provozuje podle předchozího nastavení teploty a časů zapnutí / vypnutí.



Bojler

Otopná soustava se využívá pouze k zajištění teplé vody, nikoli k vytápění místností.

- ☞ Bez regulace topných okruhů



Režim kominíka

Tlačítko k manuálnímu **zapnutí** a **vypnutí** při měření emisí.

- **Plná zátěž** Je-li k dispozici zásobník, přejde kotel při stisknutí tlačítka automaticky na funkci měření při plné zátěži
- **Vyčerpání zásobníku:** V této funkci jsou všechny naprogramované regulační funkce vypnuté. Kotel najede na plnou zátěž, počítá s velmi nízkými venkovními teplotami a pokouší se co možná nejvíc výkonu předat do otopného systému. Všechna regulační zařízení, jako např. termostatické ventily a automatické regulační ventily je samozřejmě nutné ručně otevřít, aby se zajistil potřebný odvod tepla. Tato funkce se automaticky po 2 hodinách vypne

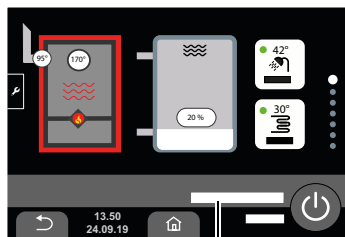


Ruční provoz

K manuálnímu otestování jednotlivých funkcí zařízení jako např. servomotorů a pohonů, čerpadel a čidel.

Pozor: Všechny automatické regulační funkce jsou deaktivovány.

6 Zobrazení stavů zařízení



1

Na základě teplot a hodnot spalín rozeznává řídicí jednotka provozní stav zařízení. Provozní stav zařízení se zobrazuje v menu **Standard (1)**.

Vypnuto (připraveno)

Po dohoření žhavé vrstvy a využití zbytkového tepla přepne zařízení do stavu **Vypnuto (připraveno)**. Jakmile se dveře kotle otevřou, přepne se kotel do režimu **Kontrola zapalování**.

Kontrola zapalování

Řídicí jednotka zkontroluje, zda byl kotel naplněn (formou nového přiložení) nebo se znovu zapálí (přiložením na zbývající žhavou vrstvu). Po zvýšení teploty spalín se přepne do stavu **Natápění**.

- ☞ Jakmile se otevřou dveře, použijí se pro odtah a klapky servisní parametry „Dveře otevřené“

Natápění

Řídicí jednotka reguluje odsávání spalín a vzduchové klapky. To umožňuje rychlé natápění kotle. Při dosažení optimálních hodnot spalování jako např. teploty spalín přejde kotel do stavu **výkonového hoření**.

- ☞ Bezpodmínečně dodržujte pokyny asistenta zapalování (např. zavřete dveře, když je dosaženo optimální teploty spalín)

Výkonové hoření

Řídicí jednotka reguluje odsávání spalín a vzduchové klapky k optimálnímu spalování. Když dosáhne obsah O₂ a teplota spalín definovaných hodnot, přejde kotel do stavu **Dohoření**.

- ☞ Jakmile výkon kotle poklesne, provede se částečné snížení O₂

Dohoření

Kotel reguluje dohoření podle obsahu O₂ a nastavené minimální a maximální doby dohoření. Pak kotel přejde do stavu **Zbytkové teplo**.

- ☞ Pokud se ve stavu **Dohoření** otevřou dveře, je položena otázka, zda je požadováno přiložení:
 - ☞ Ano - **Natápění**
 - ☞ Ne nebo bez potvrzení - kotel přejde do stavu **Kontrola zapalování**

Zbytkové teplo

Využití zbytkového tepla v kotli k ohřevu akumulčního zásobníku Pokud není k dispozici žádné zbytkové teplo, přejde kotel do stavu **Vyp**.

- ☞ Pokud se ve stavu **Zbytkové teplo** otevřou dveře, je položena otázka, zda je požadováno přiložení:
 - ☞ Ano - **Natápění**
 - ☞ Ne nebo bez potvrzení - kotel přejde do stavu **Kontrola zapalování**

Přehřátí

Řídicí jednotka se pokusí pomocí vhodných opatření jako regulace klapek, odtah spalín a regulace čerpadel snížit teplotu a obnovit v kotli stav **Výkonové hoření**.

7 Menu Info

- ☐ V menu Standard stiskněte příslušné symboly nebo
- ☐ V menu Standard potáhněte obrazovku vertikálním směrem, dostanete se tak do nabídek Info

7.1 Kotel



Informační stránka ke kotli

- Aktuální provozní stav kotle **(1)**
- Teplota spalin
- Teplota kotle
- Aktuální hodnoty kotle
 - Počet otáček sání spalin
 - Klapka primárního vzduchu v procentech k maximálnímu otevření
 - Klapka sekundárního vzduchu v procentech k maximálnímu otevření
 - O₂ (zbytkový obsah kyslíku) v % ve spalinách na lambda sondě

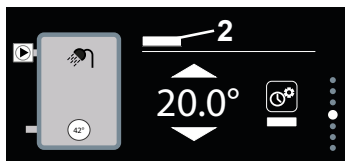
7.2 Zásobník



Informační stránka k zásobníku

- Provozní stav zásobníku (zásobník ohřívá, lze spatřit na pokroku bílého/šedého sloupce a procentního znázornění)
- Teplota zásobníku
- Stupeň využití zásobníku ukazuje akumulované teplo v zásobníku v procentech
 - ☞ Naplněn: bílá
 - ☞ Nenaplněn: šedá
- Aktuální hodnoty kotle
 - Využití kapacity zásobníku v %
 - Provozní stav čerpadla zásobníku
 - Provozní stav směšovače zpátečky
 - Požadovaná teplota zpátečky
 - Teplota zpátečky

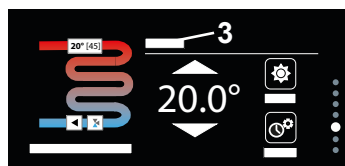
7.3 Bojler



Informační stránka k bojleru

- Aktuální provozní stav bojleru **(2)**
- Aktuální provozní stav čerpadla bojleru
 - Čerpadlo bojleru mimo provoz (▶)
 - Čerpadlo bojleru v provozu (▶)
- Aktuální teplota v bojleru
- ☐ Pomocí ▲ a ▼ nastavte teplotu bojleru
- ☐ Pomocí ☞ nastavte dobu ohřevu

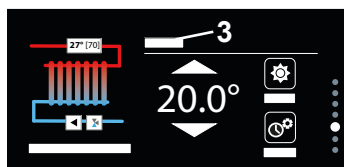
7.4 Topný okruh



Topný okruh s podlahovým vytápěním

Informační stránka k topnému okruhu (TO)

- Aktuální provozní stav TO **(3)**
- Aktuální teplota výstupu a požad. teplota výstupu
- Aktuální provozní stav čerpadla TO
 - Čerpadlo TO mimo provoz (◀)
 - Čerpadlo topného okruhu v provozu (◀)
- ☐ Pomocí ▲ a ▼ nastavte denní pokoj. teplotu



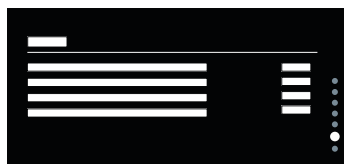
Topný okruh s radiátorem

☐ Nastavení režimu TO

- **Vyp**
Topný okruh je vypnutý (s výjimkou ochrany proti mrazu)
- **Automatika**
Topný okruh běží podle nastavení v časovém programu
- **Trvalý pokles**
TO trvale klesá na nastavenou sníženou pokoj. teplotu
- **Trvalé vytápění**
TO trvale topí na nastavenou denní pokoj. teplotu
- **1x topení**
Topný okruh topí na nastavenou denní teplotu v místnosti a po dalším topném cyklu (nebo nejpozději za 24 hodin) se vrátí zpět do automatického režimu
- **1x pokles**
Topný okruh poklesne na nastavenou sníženou pokoj. teplotu a po dalším topném cyklu (nebo nejpozději za 24 hodin) se vrátí zpět do automatického režimu

☐ Pomocí nastavte časy topení

7.5 Statistika



Informační stránka o aktuálních provozních hodinách

- Doba běhu kotel
- Doba běhu lambda sonda
- Doba běhu směšovač otevřený
- Doba běhu směšovač zavřený
- Doba běhu odtah
- Doba běhu výkonové hoření

7.6 Systém



Informační stránka k systému

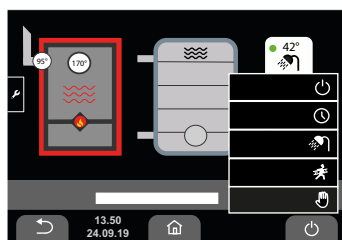
- Systémová ID
- IP adresa
- MAC adresa

8 Ruční provoz

	V Ý S T R A H A
	Nebezpečí úrazu Zranění, poškození v důsledku nepředvídatelných provozních stavů - Při pracích v ručním provozu nedochází k automatické kontrole koncových spínačů a motorů ☞ Zpětný pojezd šneků pouze krátkodobě (max. 2 sek.) - Ruční provoz smí provádět pouze zvlášť vyškolený personál

Ruční provoz slouží k:

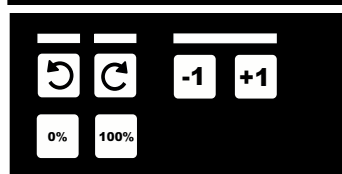
- Přezkoušení veškerých elektrických funkcí
- Ručnímu ovládání pohonů při poruše nebo ke kontrole



☐ V menu Standard přejděte pomocí  do přehledu manuálního režimu



☐ Vyberte manuální režim



Klapka primárního vzduchu / klapka sekundárního vzduchu

Zkouška funkce a pozice klapky primárního resp. sekundárního vzduchu

- ☐ Pomocí   zavřít a otevřít
- ☐ Pomocí   kompletně zavřít a otevřít
- ☐ Pomocí   postupně zavřít a otevřít



Odtah

Zkouška funkce odtahu spalin

- ☐ Pomocí  spustíte odtah spalin
- ☞  (zelená) Odtah spalin zapnutý
- ☐ Pomocí  se reguluje rychlost
- ☞ Dosažený počet otáček: cca 3 500 ot./min
- ☞ Je-li odchylka příliš vysoká, pak je vadný hallův senzor



Směšovač zpátečky

Zkouška funkce a směru otáčení směšovače zpátečky

- ☐ Pomocí   zavřít a otevřít
- Směšovač je **zavřený**, je-li okruh kotle zavřený
 - ☞ Maximální kotlový směšovací uzel, málo energie do topení
- Směšovač je **otevřený**, je-li otevřený okruh kotle
 - ☞ Minimální kotlový směšovací uzel, maximální energie do topení

Při natápění najede směšovač do polohy **Zavř.**, aby bylo možné co nejrychleji dosáhnout teploty zpátečky (zpátečka kotle)

Po dosažení teploty zpátečky reguluje kotel pomocí otevření směšovače na konstantní teplotu zpátečky.



Směšovač TO

Zkouška funkce a směru otáčení motoru směšovače TO

- ☐ Pomocí   zavřít a otevřít



Lambda sonda

- ☐ Pomocí **Zahájit test** spustíte test lambda sondy

- Lambda sonda se ohřívá
- Probíhá test lambda sondy (měření O₂)

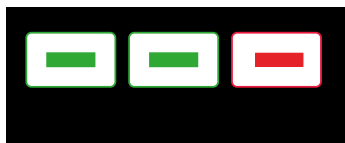
☞ Zobrazí se výsledek testu lambda sondy

- ☐ Pomocí  test lambda sondy ukončíte

Čerpadla

Funkční zkouška resp. krátkodobý provoz čerpadel

- ☐ Stiskněte tlačítko **Čerpadlo zásobníku** nebo **Čerpadlo bojleru**



Vstupy / senzory

 (zelená): Kontakt uzavřen

 (červená): Kontakt přerušen

- STB (bezpečnostní termostat)
 - ☞ **Červená:** STB aktivován, odpojený konektor nebo zlomený kabel
- Dveřní kontakt
 - ☞ **Červená:** Otevřené dveře, odpojený konektor nebo zlomený kabel
- X1 (volitelný výstup)
 - ☞ **Červená:** Nepoužito, odpojený konektor nebo zlomený kabel

9 Menu nastavení



☐ V menu Standard potáhněte obrazovku zleva doprava

- ☐ Pomocí ,  nebo  přejděte do požadovaného menu nastavení
- Uživatel
 - Instalatér
 - Servis

9.1 Uživatel

Toto tlačítko vede k uživatelským nastavením



9.2 Instalatér

Toto tlačítko vede k instalatérským nastavením



- Nabízí rozsáhlé možnosti nastavení vytápěcího kotle, vyhrazené pro instalatéra, případně servisní personál
- Parametry, které se zde nastavují, závisejí na příslušné konfiguraci topení
- Kód: 33

⇒ Viz „Instalatérská nastavení“ na straně 34.

9.3 Servis

Toto tlačítko vede k servisní nastavením



- Umožňuje nastavení parametrů, které jdou více do hloubky a jsou vyhrazeny servisnímu personálu
- Parametry, které se zde nastavují, závisejí na příslušné konfiguraci topení

⇒ viz [Servisní kniha](#)

Upozornění: Instalatérská a servisní nastavení jsou chráněna kódem. Může je měnit pouze servisní personál, protože pokud se instalatérské a servisní parametry zvolí nevhodně, může to nepříznivě ovlivnit funkci topného systému.

10 Nastavení uživatele

- ☐ V menu Standard potáhněte obrazovku zleva doprava
- ☐ Pomocí  volíte nastavení uživatele
- ☐ volba skupiny parametrů nebo pomocí  vyhledávání parametrů
- ☐ Pomocí  a  zvolte další parametr
- ☐ Učinite výběr
 -  (černá) Žádný výběr
 -  (zelená) Výběr proveden
- ☐ Pomocí  a  nebo pomocí klávesnice změníte hodnoty
 - ☞ Otevření numerické klávesnice stisknutím hodnoty
- ☐ Pomocí  obnovíte tovární nastavení
 - ☞ Šedá, když jsou požadovaná data totožná s nastavením od výrobce
 - ☞ Tovární nastavení se zobrazí na dotykovém displeji
- ☐ Pomocí  je potvrdíte a uložíte
 - ☞ Šedá, když jsou požadovaná data uložena
 - ☞ Zelená, když byla požadovaná data změněna, ale ještě nebyla uložena
- ☐ Pomocí  zadávání přerušíte
 - ☞ Šedá, když jsou požadovaná data uložena
 - ☞ Červená, když byla požadovaná data změněna, ale ještě nebyla uložena
- ☐ Pomocí  vyvoláte informace

10.1 Seznam parametrů - uživatel

Menu	Označení	Popis
B1-1	Bojler 1 týdenní časy	Nastavení doby ohřevu bojleru 1 (týdenní časy)
B1-1	Bojler 1 denní časy po-ne	Nastavení doby ohřevu bojleru 1 (denní časy)
B1-2	Bojler 1 požadovaná teplota	Teplá voda - požadovaná teplota
BA-1	Bojler A denní časy po-ne	Nastavení doby ohřevu bojleru A (denní časy)
BA-1	Bojler A - týdenní časy	Nastavení doby ohřevu bojleru A (týdenní časy)
BA-2	Bojler A požadovaná teplota	Teplá voda - požadovaná teplota
E1	Display stand-by	Aktivace nebo deaktivace funkce display stand-by
E1a	Přechod do stand-by za	Doba, po které přejde displej do režimu stand-by
E2	Domovská obrazovka za	Doba, po které se displej automaticky přepne na domovskou obrazovku (spořič displeje)
E3	Jas displeje	Nastavení jasu podsvětlení displeje
E4	Systémový jazyk	Kompletní ovládání probíhá v nastaveném jazyce
E5	Přijmout čas	Pokud je zvoleno „Automaticky“, přijímá se aktuální čas prostřednictvím internetu

E5a	Čas	Manuální zadání; v případě internetového připojení probíhá toto nastavení automaticky
E6	Časové pásmo	Nastavení časového pásma
E7	Zobrazení domovské obrazovky	Parametry, které lze zobrazit na domovské obrazovce
TO1-1	TO 1 týdenní časy	Nastavení doby vytápění TO 1 (týdenní režim)
TO1-1	TO 1 denní časy po-ne	Nastavení doby vytápění TO 1 (denní režim)
TO1-2	TO 1 denní pokojová teplota	Požadovaná pokojová teplota
TO1-3	TO 1 klesající pokojová teplota	Tolerovaná pokojová teplota ve fázích snižování teploty (mimo dobu vytápění)
TO2-1	TO 2 týdenní časy	Nastavení doby vytápění TO 2 (týdenní režim)
TO2-1	TO 2 denní časy po-ne	Nastavení doby vytápění TO 2 (denní režim)
TO2-2	TO 2 denní pokojová teplota	Požadovaná pokojová teplota
TO2-3	TO 2 klesající pokojová teplota	Tolerovaná pokojová teplota ve fázích snižování teploty (mimo dobu vytápění)
TOA-1	TO A denní časy po-ne	Nastavení doby vytápění TO A (denní režim)
TOA-1	TO A - týdenní časy	Nastavení doby vytápění TO A (týdenní režim)
TOA-2	TO A denní pokojová teplota	Požadovaná pokojová teplota
TOA-3	TO A klesající pokojová teplota	Tolerovaná pokojová teplota ve fázích snižování teploty (mimo dobu vytápění)
TO-11	Všechny TO Vyp, překročí-li venkovní teplota	Pokud průměrná venkovní teplota překročí tuto hodnotu, vypnout se všechny TO (nezávisle na době vytápění)
TO-12	Všechny TO Vyp, překročí-li (denní vypnutí)	Pokud průměrná venkovní teplota překročí tuto hodnotu během denního snížení (mezi topnými fázemi), snížené TO se vypnou
TO-13	Všechny TO Vyp, překročí-li (noční vypnutí)	Pokud průměrná venkovní teplota překročí tuto hodnotu během nočního snížení (mezi topnými fázemi), snížené TO se vypnou

11 Instalátorská nastavení

- ☐ V menu Standard potáhněte obrazovku zleva doprava
- ☐ Pomocí  vyberte instalátorská nastavení
- ☐ Zadejte instalátorský kód a potvrďte jej
- ☐ Zvolte skupinu parametrů nebo pomocí  vyhledávejte parametry
- ☐ Pomocí  a  zvolte další parametr
- ☐ Učiňte výběr
 -  (černá) Žádný výběr
 -  (zelená) Výběr proveden
- ☐ Pomocí  a  nebo pomocí klávesnice změníte hodnoty
 - ☞ Otevření numerické klávesnice stisknutím hodnoty
- ☐ Pomocí  obnovíte tovární nastavení
 - ☞ Tovární nastavení se zobrazí na dotykovém displeji
- ☐ Pomocí  je potvrdíte a uložíte
 - ☞ Šedá, když jsou požadovaná data uložena
 - ☞ Zelená, když byla požadovaná data změněna, ale ještě nebyla uložena
- ☐ Pomocí  zadávání přerušíte
 - ☞ Šedá, když jsou požadovaná data uložena
 - ☞ Červená, když byla požadovaná data změněna, ale ještě nebyla uložena
- ☞ Před spuštěním musí všechny hodnoty zkontrolovat instalatér a nastavit je podle příslušného topného schématu.

11.1 Seznam parametrů - instalatér

Menu	Označení	Popis
A1	Topný okruh 1	Název TO
A2	Topný okruh 1: topná křivka	Top. křivka pro podlahové vytápění
A2	Topný okruh 1: topná křivka	Topná křivka pro radiátor
A3	Topný okruh 1 teplota výstupu Minimum	Nastavení minimální teploty výstupu pro podlahové vytápění
A3	Topný okruh 1 teplota výstupu Minimum	Nastavení minimální teploty výstupu pro radiátor
A4	Topný okruh 1 teplota výstupu Maximum	Nastavení maximální teploty výstupu pro podlahové vytápění
A4	Topný okruh 1 teplota výstupu Maximum	Nastavení maximální teploty výstupu pro radiátor
A5	TO 1 doba běhu směšovače	Doba chodu (zavř./otevř.) směšovače TO
A6	Dálkové ovládání FR35	Aktivace nebo deaktivace
A7	Čerpadlo TO 1 spouštěcí teplota	Od této teploty (kotel resp. zásobníku) se zapne čerpadlo
A11	Topný okruh 2	Název TO
A12	Topný okruh 2: topná křivka	Topná křivka pro radiátor
A12	Topný okruh 2: topná křivka	Top. křivka pro podlahové vytápění

A13	Topný okruh 2 teplota výstupu Minimum	Nastavení minimální teploty výstupu pro radiátor
A13	Topný okruh 2 teplota výstupu Minimum	Nastavení minimální teploty výstupu pro podlahové vytápění
A14	Topný okruh 2 teplota výstupu Maximum	Nastavení maximální teploty výstupu pro radiátor
A14	Topný okruh 2 teplota výstupu Maximum	Nastavení maximální teploty výstupu pro podlahové vytápění
A15	TO 2 doba běhu směšovače	Doba chodu (zavř./otevř.) směšovače TO
A16	Dálkové ovládání FR35	Aktivace nebo deaktivace
A17	Čerpadlo TO 2 spouštěcí teplota	Od této teploty (kotel resp. zásobníku) se zapne čerpadlo
A61	Topný okruh A	Název TO
A62	TO A topná křivka	Topná křivka pro radiátor
A62	TO A topná křivka	Top. křivka pro podlahové vytápění
A63	Topný okruh A teplota výstupu Minimum	Nastavení minimální teploty výstupu pro radiátor
A63	Topný okruh A teplota výstupu Minimum	Nastavení minimální teploty výstupu pro podlahové vytápění
A64	Topný okruh A teplota výstupu Maximum	Nastavení maximální teploty výstupu pro podlahové vytápění
A64	Topný okruh A teplota výstupu Maximum	Nastavení maximální teploty výstupu pro radiátor
A65	Topný okruh A doba běhu směšovače	Doba chodu (zavř./otevř.) směšovače TO
A66	Dálkové ovládání FR35	Aktivace nebo deaktivace
A67	Čerpadlo TO A spouštěcí teplota	Od této teploty (kotel resp. zásobníku) se zapne čerpadlo
B1	Bojler 1	Bojler na HKM
B2	Bojler 1 spínací rozdíl	Pokud se bojler dostane pod požadovanou hodnotu B1-2 o tuto hodnotu, bude se dohřívat během doby ohřevu B1-1
B3	Bojler 1 minimum	Pokud se bojler dostane pod tuto minimální hodnotu, začne se okamžitě dohřívat
B4	Bojler 1 program legionela	V případě aktivovaného programu legionela se bojler ohřívá podle teploty B5 a času B6 tak, aby se usmrtily případné legionely v bojleru
B5	Bojler 1 program legionela požad.tepl.	V případě aktivovaného programu legionela B4 se bojler ohřívá podle této teploty a času B6 tak, aby se usmrtily případné legionely v bojleru
B6	Bojler 1 - program legionela týdenní časy	V případě aktivovaného programu legionela B4 se bojler ohřívá podle teploty B5 a tohoto času tak, aby se usmrtily případné legionely v bojleru
B31	Bojler A	Bojler na desce TOA
B32	Bojler A - spínací rozdíl	Pokud se bojler dostane pod požadovanou hodnotu BA-2 o tuto hodnotu, bude se dohřívat během doby ohřevu BA-1
B33	Bojler A - minimum	Pokud se bojler dostane pod tuto minimální hodnotu, začne se okamžitě dohřívat
B34	Bojler A program legionela	V případě aktivovaného programu legionela se bojler ohřívá podle teploty B35 a času B36 tak, aby se usmrtily případné legionely v bojleru
B35	Bojler A program legionela požad.tepl.	V případě aktivovaného programu legionela B34 se bojler ohřívá podle této teploty a času B36 tak, aby se usmrtily případné legionely v bojleru
B36	Bojler A - program legionela týdenní časy	V případě aktivovaného programu legionela B34 se bojler ohřívá podle teploty B35 a tohoto času tak, aby se usmrtily případné legionely v bojleru
B50	Rozdílný ohřev bojleru	Pokud je aktivováno, udržuje se bojler na požadované teplotě, potřebné teplo se odebírá ze zásobníku. Pokud není rozdílný ohřev aktivován, dohřívá bojler teprve podle parametru B2/B3 resp. B32/B33
C1a	Kotlový směšovací uzel	Druh kotlového směšovacího uzlu kotle
C1b	Zpátečka - doba běhu směšovače	Doba běhu směšovače (viz typový štítek směšovače)
C2	Zásobník	Zásobník topného systému
C3	Objem zásobníku	Nastavení objemu zásobníku
C7	Pokyn k přiložení, pokud zásobník pod	Pokud zásobník klesne pod nastavenou kapacitu, je vydáno hlášení o „přiložení“
C8	Externí TO: požadovaná teplota	Pokud kotel obdrží na vstupu konektoru "EXT" externí požadavek, poskytne tuto zvolenou teplotu. Vstup je bez potenciálu. Otevřený = Vyp / přemostěný = vytápění

E10	Ochrana proti mrazu: Čerpadla Zap pod venk. teplotu	Pod touto teplotou se zapnou čerpadla TO
E11	Ochrana proti mrazu: Požad. teplota výstupu	Požad. teplota výstupu TO funkce ochrany proti mrazu
E12	Přepnout den snížení	Během této doby je to TO den, mimo noci
E13	Venkovní čidlo	Pokud není k dispozici venkovní čidlo Pt1000, provádí řídicí jednotka regulaci pomocí fiktivní hodnoty -10°C
E14	Denní časy/týdenní časy	Denní časy: každý den stejný; týdenní časy: Dny mohou mít rozdílné časy topení
E15	Asistent zapalování	Aktivuje okno nápovědy během procesu zapalování

12 Dálková ovládání

Pomocí dálkového ovládání lze snadno přenastavit pokojovou teplotu resp. manuálně změnit stavy vytápění. Pomocí digitálních dálkových ovládání FR35 lze nastavit a změnit teploty topení. Ke každému topnému okruhu lze nastavit jedno dálkové ovládání, a to s nebo bez čidla pokoj. teploty.

- 1 topný okruh na rozšiřující desce (**TO A** pouze digitální dálkové ovládání FR35)
- 2 topné okruhy na modulu TO (**HKM 0-2**)

12.1 Digitální dálkové ovládání FR35



Dálkové ovládání je k dostání i v provedení s vysílačkou.

Pouze pokud je kotel v provozním režimu **Automatika**, nabízejí se na dálkovém ovládání tyto možnosti výběru:

- Výběr provozního stavu topného okruhu
- Výběr zobrazení na pokojovém termostatu

Provozní stavy:

Vyp



Topný okruh je vypnutý (s výjimkou ochrany proti mrazu)

Automatika



Topný okruh běží podle nastavení v časovém programu

Trvalý pokles



TO trvale klesá na nastavenou sníženou pokoj. teplotu

Trvalé vytápění



TO trvale topí na nastavenou denní pokoj. teplotu

1x topení



Topný okruh topí na nastavenou denní pokoj. teplotu a po dalším topném cyklu (nebo nejpozději za 24 hodin) se vrátí zpět do automatického režimu

1x pokles



Topný okruh poklesne na nastavenou sníženou pokoj. teplotu a po dalším topném cyklu (nebo nejpozději za 24 hodin) se vrátí zpět do automatického režimu

Doladění pokoj. teploty:



: Zvýšení / snížení o 2 až 3 °C

Poruchová kontrolka:



Svítlí při poruše na zařízení



Kapitel IV: Čištění a údržba

 	N E B E Z P E Č Í Nebezpečí požáru a exploze Hrozí popálení lehce hořlavými látkami a žhavými uhlíky • Na horký povrch nestříkejte žádné hořlavé spreje (např.: mazání pohyblivých dílů ve spalovací komoře) ☞ Aerosolové kapky mohou explozivně vzplanout • Nepoužívejte žádná hořlavá maziva • Zařízení (spalovací komoru) nechejte vychladnout • Před čištěním nechejte popel vychladnout
	P O Z O R Škody na majetku Následkem netěsností kotle může vznikat prach / kouř • Těsnicí plochy čistěte výlučně suchým, měkkým hadrem (nezpůsobujícím poškrábání) a technickým alkoholem • Čistící prostředek musí být před spuštěním zařízení odpařený Poškození zařízení méně hodnotným palivem • Intervaly údržby se zkracují, používáte-li méně hodnotné palivo

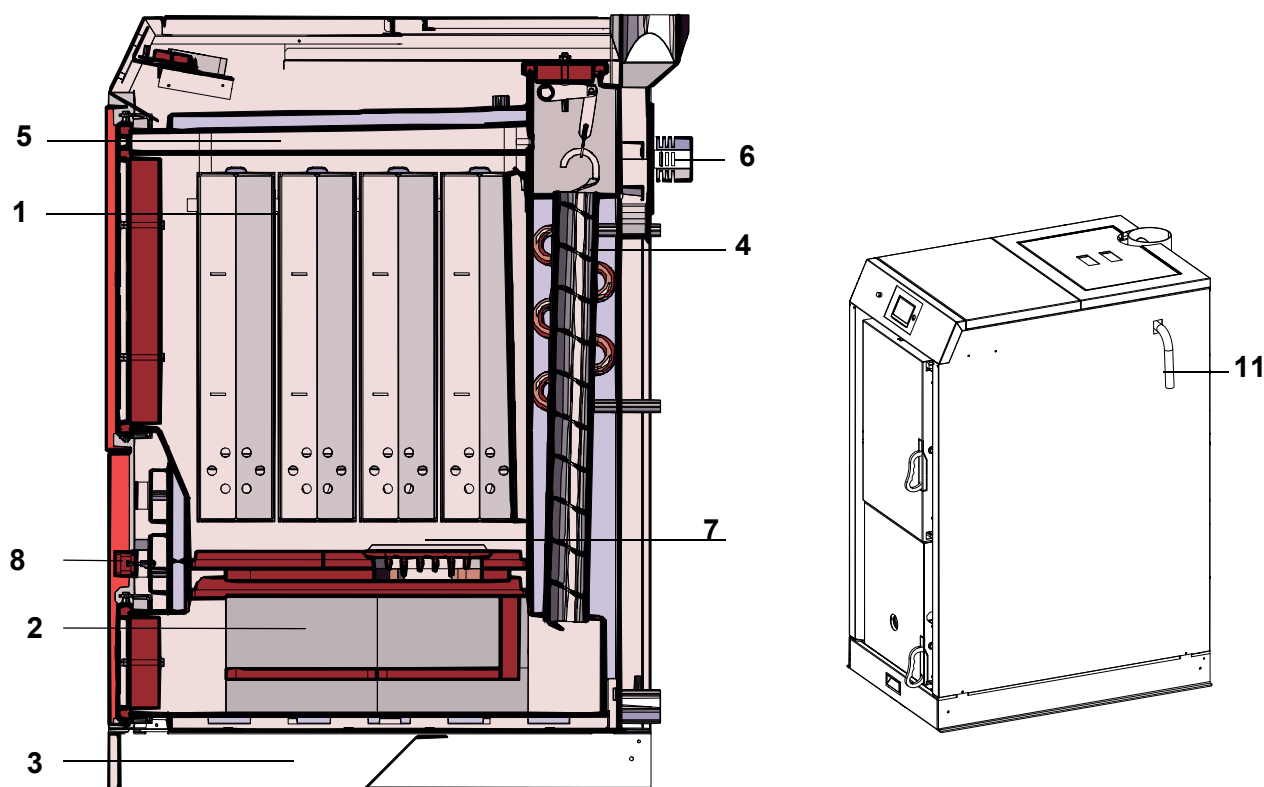
- ☞ Během normálního provozu mohou vzniknout trhliny v šamotu. Jedná se zde o napětové trhliny, které tvoří dilatační spáru. Tvorba těchto trhlin je důležitá a nemá negativní vliv na funkci zařízení. Nezakládá proto nárok záruční plnění
- ☞ Uvedené intervaly údržby a čištění jsou nutné pro bezpečný a čistý provoz zařízení
Dodržujte místní předpisy a z nich plynoucí intervaly revizí a vymetání komína příslušného kominíka.
- ☞ Doporučení: Dodržování uvedených intervalů čištění zabezpečuje bezvadný provoz zařízení
- ⇒ Viz „Čištění plnicí komory“ na straně 40.
- ⇒ Viz „Vyprázdňení popelníku“ na straně 40.

Smlouva o údržbě

Uzavřete-li s firmou Hargassner Ges mbH smlouvu o údržbě, bude každoroční čištění provádět autorizovaný personál Hargassner v rámci roční údržby. Podle příslušného nařízení, platného ve vašem státě, je nutné jednou až dvakrát ročně provádět údržbu výrobcem. Údržbu provádí výrobce nebo školený autorizovaný odborný personál.

- ☞ K optimálnímu provozu zařízení je nutné provádět rozsáhlé čištění
 - ☞ Alespoň jednou za rok
 - ☞ Objeví-li se poruchové hlášení podle nastaveného počtu provozních hodin
- ☞ Intervaly čištění se mění/zkracují podle složení paliva, používáte-li méně hodnotné palivo

1 Intervaly čištění

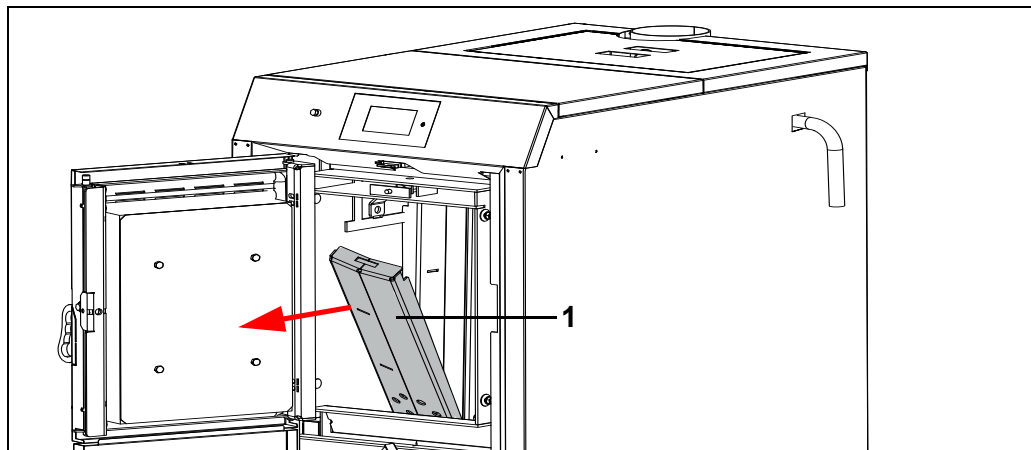


Pol.	Krok čištění	Interval		
		při každém plnění	při hlášení vyčistěte topné plochy	1x ročně ^a
1	Vyčistěte plnicí komoru		x	x
2	Čištění spalovací a dohořovací komory		x	x
3	Vyprázdnění popelníku (vyprázdnění se provádí na konci čištění)		x	x
4	Čištění turbulátorů a prostoru turbulátorů			x
5	Čištění kouřového kanálu z doutnání			x
6	Čištění odsávání spalín a kouřovodu			x
7	Čištění roštů a otvorů sekundárního vzduchu			x
8	Čištění lambda sondy			x
9	Čištění okénka			x
10	Kontrola těsnění			x
11	Aktivujte čisticí páku	x		

^a. Alespoň jednou ročně, nejpozději však po 4000h plné zátěže, 8000h částečné zátěže nebo po upozornění na ovládací jednotce

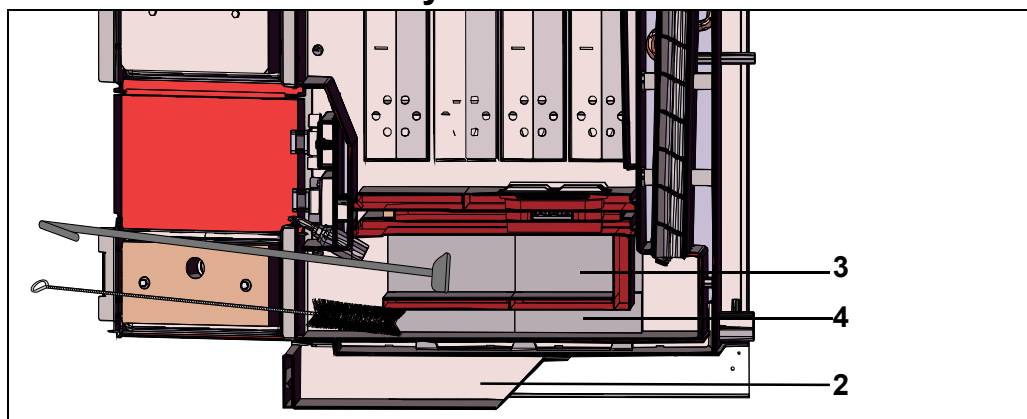
☞ Pravidelná kontrola resp. čištění dle počtu provozních hodin a kvality materiálu (např. méně kvalitní palivo). Dodržujte předpisy o inspekci a vymetání komínů, platné ve vaší zemi

1.1 Čištění plnicí komory



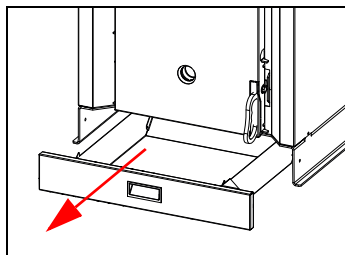
- ☐ Vyvěste panely plnicí komory (1), oklepejte je v plnicí komoře a vytáhněte ven
- ☐ Plnicí komoru vyčistěte pohrabáčem a kartáčem
 - Stěny zbavte zbytků po hoření
 - Otvor roštu a otvory primárního vzduchu musejí být volné
 - Dno nechejte pokryté tenkou vrstvou popela
- ☐ Případné zbytky po hoření nad otvorem roštu odhrňte do spalovací komory

1.2 Čištění spalovací a dohořovací komory



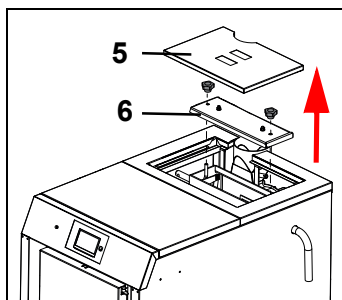
- ☐ Ke shromáždění případných zbytků po spalování vytáhněte popelník (2)
- ☐ Otevřete dveře spalovací komory
- ☐ Spalovací komoru (3) vyčistěte pohrabáčem
- ☐ Topné plochy dohořovací komory (4) vyčistěte kartáčem
- ☐ Případné zbytky po spalování odhrňte do popelníku

1.3 Vyprázdnění popelníku

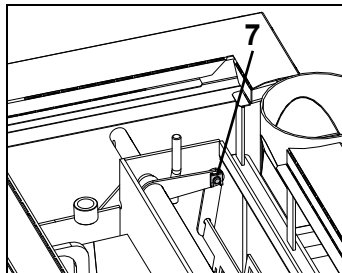


- ☐ Vytáhněte popelník
- ☐ Vyprázdňete popelník
- ⇒ Viz „Likvidace popela“ na straně 43.

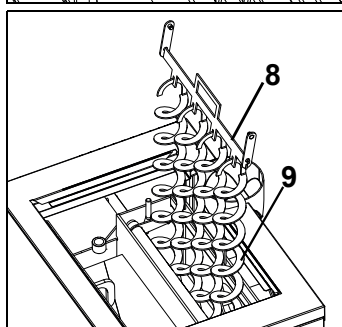
1.4 Čištění turbulátorů a prostoru turbulátorů



- ☐ Vyměňte víko pláště (5) nahoře
- ☐ Povolte dva hvězdicové úchyty
- ☐ Víko tepelného výměníku (6) odstraňte směrem nahoru

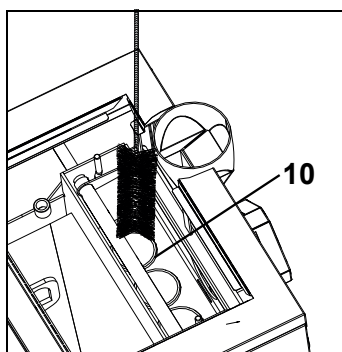


- ☐ Upevňovací klip (7) čistících tyčí na obou stranách odstraňte



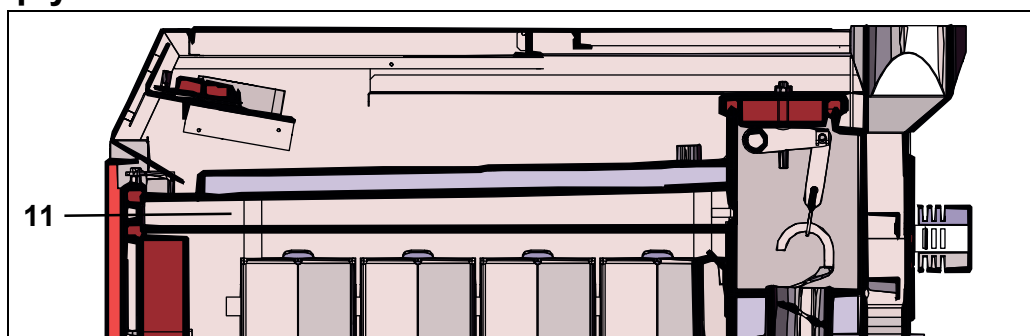
- ☐ Čistící tyče (8) vyvěste
 - ☐ Turbulátory (9) oklepejte v tepelném výměníku
 - ☐ Turbulátory vytáhněte směrem nahoru
- Prostor turbulátorů vyčistěte vysavačem

1.4.1 Čištění tepelného výměníku



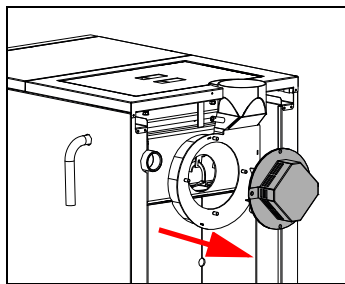
- ☐ Trubky tepelného výměníku (10) vyčistěte kartáčem
 - ☐ Kartáč protáhněte celou trubicí
- ☐ Turbulátory opět nasadte
- ☐ Čistící tyče zavěste zpět

1.5 Čištění kanálu plynů z doutnání



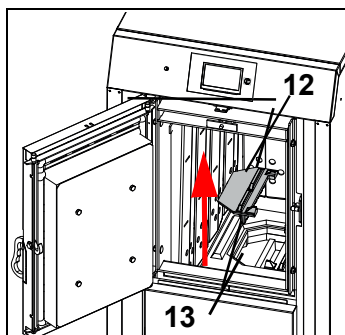
- ☐ Otevřete plnicí dveře
- ☐ Prohlédněte kouřový kanál z doutnání (11) a vyčistěte jej kartáčem

1.6 Čištění odtahu spalin a kouřovodu



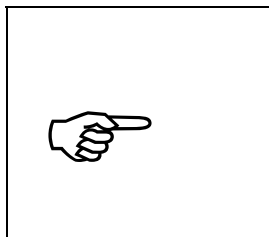
- ☐ Odpojte elektrické zapojení motoru
- ☐ Uvolněte měděné matky a motor odtahu spalin vytáhněte směrem dozadu
- ☐ Vyčistěte schránku a kolo ventilátoru
 - ☞ Nepoškodte kolo ventilátoru (nepoužívejte tlakový vzduch)

1.7 Čištění roštu a otvorů sekundárního vzduchu



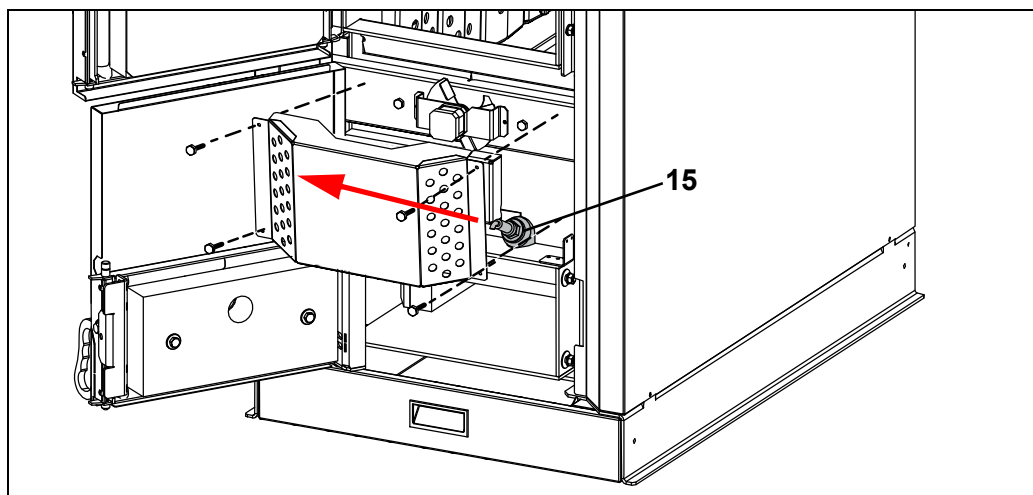
- ☐ Litinový rošt (12) vyčistěte kartáčem
- ☐ Vyčistěte otvory sekundárního vzduchu (13)
 - Rošt vyjměte
 - Otvory v kameni vyčistěte vysavačem
- ☐ Vysavačem vyčistěte plochy uložení roštu
 - ☞ Litinový rošt musí rovně doléhat

1.8 Čištění lambda sondy



UPOZORNĚNÍ

- Lambda sondu neoklepávejte
- Nevyfukujte tlakovým vzduchem
- Nepoužívejte špičaté předměty ani chemické čisticí prostředky (čistič brzd apod.)



- ☐ Demontujte krycí plech (14) se 4 šrouby M4x12
- ☐ Vyšroubujte lambda sondu (15)
- ☐ Hlavu senzoru držte směrem dolů a vlhkým hadrem ji zbavte sazí
 - ☞ Usazeniny opadají dolů

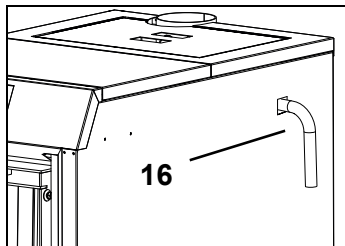
1.9 Čištění kukátka

- ☐ Sklo otřete vlhkým hadrem
 - ☞ Je-li třeba, použijte škrabku

1.10 Kontrola těsnění

- ☐ Prohlédněte těsnění všech dveří (plnicí dveře a dveře spalovací komory)
 - ☞ Dveře musejí pevně doléhat
 - ☞ Těsnění má být kolem dokola stlačeno

1.11 Aktivace čisticí páky



- ☐ Čisticí páku lze použít **(16)** při každém plnění

2 Nakládání s odpadem

2.1 Likvidace popela

Likvidace popela se provádí obecně podle předpisů příslušné země (Rakousko: Zákon o nakládání s odpady AWG)

- ☞ Při používání nezávadného paliva představuje popel hodnotné minerální hnojivo a lze jej přidávat do kompostu **Pozor na žhavá hnízda**

2.2 Likvidace starých dílů podléhajících opotřebení a náhradních dílů

Likvidace spotřebních a náhradních dílů se provádí podle předpisů příslušné země (Rakousko: Zákon o nakládání s odpady AWG).

- ☞ Používejte rovnocenné náhradní díly, schválené firmou Hargassner Ges mbH

2.3 Likvidace komponentů zařízení

Zajistěte ekologické odstranění podle předpisů příslušné země (Rakousko: Zákon o nakládání s odpady AWG)

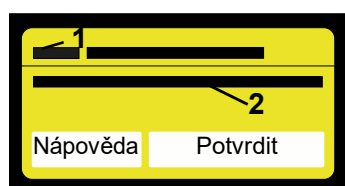
- ☐ Recyklovatelné materiály odevzdávejte ve sběrnách pouze roztříděné a vyčištěné
 - Zařízení (kotel)
 - Izolační materiál
 - Elektrické a elektronické díly
 - Plasty

Kapitel V: Odstranění poruch

1 Zobrazení informací a poruch

	P O Z O R
	Škody na majetku Hrozí poškození zařízení v důsledku vadných dílů nebo špatných provozních stavů • Při vyšším příkonu, teplotách nebo vibracích motorů, neobvyklých zvucích nebo zápachu, aktivaci bezpečnostních zařízení apod. neprodleně informujte instalatéra / firmu Hargassner • Pravidelně provádějte předepsaná servisní a revizní opatření

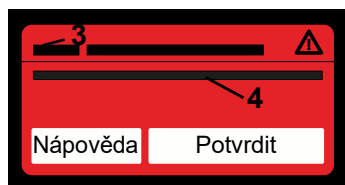
1.1 Informační hlášení



Informační hlášení nastavení se na dotykovém displeji zobrazují žlutou barvou

- Číslo informačního hlášení (1)
- Informační hlášení (2)
- Datum a čas informačního hlášení
- ☐ Pomocí **Nápověda** vyvolejte nápovědu k odstranění
- ☐ Pomocí **Potvrdit** informační hlášení potvrďte

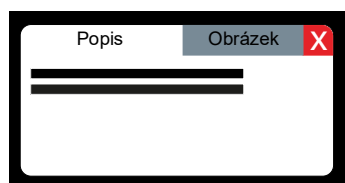
1.2 Chybová hlášení



Chybová hlášení se na dotykovém displeji zobrazují červenou barvou.

- Číslo chybového hlášení (3)
- Chybové hlášení (4)
- Datum a čas chybového hlášení
- ☐ Pomocí **Nápověda** vyvolejte nápovědu k odstranění
- ☐ Pomocí **Potvrdit** chybové hlášení potvrďte
- ☞ Potvrzená chybová hlášení, jejichž příčina nebyla odstraněna, se po 2 minutách zobrazí znovu

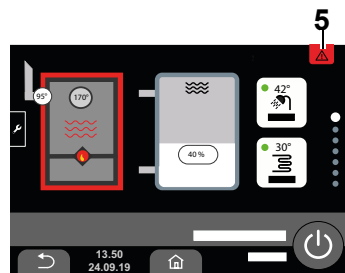
1.2.1 Odstranění chybového hlášení



- ☐ Pomocí **Nápověda** vyvolejte nápovědu k odstranění
- ☐ Pomocí **Obrázek** vyvolejte obrázek k odstranění
- ☐ Pomocí **X** zavřete nápovědu k odstraňování

Uvedená opatření k odstranění poruch jsou určena pro obsluhu zařízení. Nemůže-li obsluha poruchu odstranit, je nutné zavolat instalatéra / firmu Hargassner.

2 Seznam informačních a chybových hlášení



U aktuálních informačních a chybových hlášení svítí na dotykovém displeji symbol **informačního hlášení** nebo **chybového hlášení** (5).

- ☐ Pomocí  otevřete seznam aktivních informačních a chybových hlášení



Zobrazení informačních a chybových hlášení

- Číslo hlášení
- Informační hlášení (žluté), chybové hlášení (červené)
- Datum a čas hlášení

☐ Pro otevření stiskněte informační nebo chybové hlášení

Příloha

	U P O Z O R N Ě N Í
	Upozorňujeme na to, že neručíme za škody a provozní závady, které vzniknou v důsledku nedodržování Návodu.

1 Ochrana autorských práv

Informace obsažené v tomto Návodu k obsluze jsou důvěrné. Návod je určen výhradně k použití povolanými osobami. Jeho poskytnutí třetím osobám je zakázáno a je důvodem pro uplatnění nároku na náhradu škody. Všechna práva i z překladů vyhrazena. Žádná část tohoto návodu nesmí být v žádné podobě reprodukována ani za použití elektronických systémů zpracovávána, rozmnožována či šířena bez svolení společnosti Hargassner Ges mbH.

1.1 Opatření před uvedením do provozu provozovatelem zařízení

Dodržujte úřední nařízení a pro provoz zařízení a předpisy k bezpečnosti práce.

Na hydraulickém zařízení smí pracovat pouze osoby se speciálními znalostmi a zkušenostmi v topenářství / pokládce potrubí.

1.2 Záruka

Tento **dřevozplynující kotel** je konstruován a testován podle nejnovějších technických poznatků a uznávaných bezpečnostních pravidel, a proto je provozně bezpečný. Při neodborném používání může nicméně vzniknout nebezpečí ohrožení života a zdraví daného uživatele nebo třetích osob, případně škoda na zařízení a jiném majetku.

Tento **dřevozplynující kotel** se smí provozovat pouze v technicky bezvadném stavu, jakož i ve shodě s účelem použití, bezpečnostními ustanoveními a s vědomím hrozícího nebezpečí. Zejména poruchy, které by mohly ovlivnit bezpečnost, je třeba neprodleně odstranit (nechat odstranit).

Odpovědnost za funkci **dřevozplynujícího kotle** přechází v každém případě na majitele nebo provozovatele, jestliže budou přístroj neodborně udržívat nebo spouštět osoby, které nebyly autorizovány firmou Hargassner Ges mbH, nebo dojde-li k takovému zacházení, které není v souladu s určeným použitím.

S ohledem na neustálý vývoj a zlepšování našich výrobků si vyhrazujeme právo kdykoli provádět technické změny.

Tyto změny, omyly ani tiskové chyby nejsou důvodem pro nárok na náhradu škody.

Je nutné používat výhradně originální díly a příslušenství firmy Hargassner.

Kromě pokynů obsažených v tomto Návodu k obsluze je nutné dodržovat všeobecně platné bezpečnostní předpisy a předpisy protiúrazové prevence. Za škody, které vzniknou nedodržováním pokynů v tomto návodu, společnost Hargassner Ges mbH neručí. Velké zkušenosti společnosti **Hargassner Ges mbH** jakož i nejmodernější výrobní postupy a nejvyšší požadavky kvality garantují spolehlivost zařízení. Při zacházení, které není v souladu s určeným užíváním, nebo při využití, které není v souladu s určeným účelem, společnost **Hargassner Ges mbH** neručí za bezpečnou funkci **dřevozplynujícího kotle**.

Nárok na záruku ztrácíte:

- Dojde-li k nedostatku či použití nesprávného nebo vadného paliva
- U škod, které vzniknou v důsledku chybné montáže nebo nesprávného uvedení do provozu, neodborného použití nebo nedostatečné údržby
- Při nedodržování Návodu k montáži a obsluze
- V případě škod, které neovlivňují použitelnost zboží, například vady lakování ...
- U škod způsobených vyšší mocí, jako např. oheň, povodeň, blesk, přepětí, výpadek proudu...
- při instalaci instalatérem / topenářem bez koncese
- U škod, vzniklých následkem znečištění vzduchu, velkého spadu, agresivních plynů, koroze (plastové trubky, které nejsou odolné proti difuzi), umístění v nevhodných prostorách (prádelna, dílna, apod.) nebo dalším používáním, přestože se vyskytla porucha

Budou-li zapotřebí opravy, servis resp. údržba jiných závad či poruchových stavů, které nejsou uvedeny v tomto Návodu k obsluze, bezpodmínečně kontaktujte firmu **Hargassner Ges mbH**.

Platnost záručních podmínek, vyplývajících ze Všeobecných obchodních podmínek firmy **Hargassner Ges mbH** se výše uvedenými poznámkami nerozšiřuje.

Bezpodmínečně dodržujte **bezpečnostní pokyny**. Používejte pouze náhradní díly Hargassner nebo náhradní díly schválené společností **Hargassner Ges mbH**. V rámci technického vývoje si vyhrazujeme právo na změny bez předchozího oznámení.

V otázkách k zařízení prosím vždy uvádějte **sériové číslo dřevozplynujícího kotle**.

Přejeme Vám hodně úspěchů s **dřevozpracujícím kotlem** značky Hargassner.

2 Pokyny pro licence s otevřeným zdrojem

Tento produkt značky Hargassner obsahuje software a zdrojový text jiných výrobců s licencí GPL a LGPL a dalších licencí s otevřeným zdrojem (open source). Tyto licence vám umožňují přístup k používaným otevřeným zdrojovým textům.

Pokud máte nějaký dotaz týkající se používaných zdrojových textů open source, pošlete jej, prosím, na následující adresu:

HARGASSNER Ges mbH
Anton Hargassner StraÙe 1
4952 Weng
RAKOUSKO
entwicklung@hargassner.at

Následně od nás obdržíte zdrojové texty na CD-ROMu. Vyhraujeme si právo vyfakturovat vám náklady na materiál, balné a dopravu. Nabídka platí alespoň tři roky počínaje okamžikem expedice produktu, na němž je software nainstalován, resp. dokud tento produkt sériově vyrábíme.

Ve svém dotazu prosím uveďte také model a softwarovou verzi zařízení, pro které chcete zdrojové texty získat.



Prohlášení o shodě

HARGASSNER
HEIZTECHNIK DER ZUKUNFT



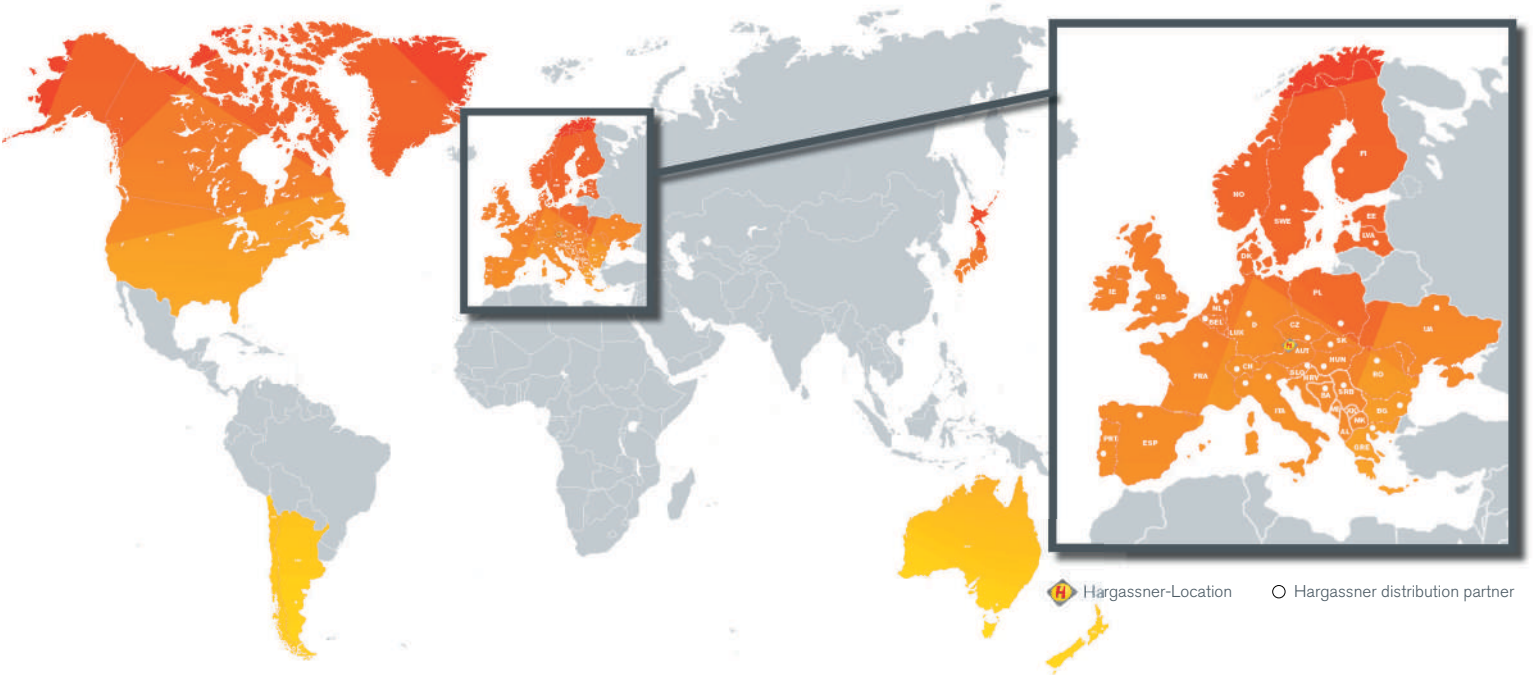
Výrobce:	HARGASSNER Ges mbH Anton Hargassner Straße 1 4952 Weng RAKOUSKO Výrobce je současně oprávněn sestavovat technickou dokumentaci.
Druh stroje:	Spalovací zařízení
Typ:	KOTLE NA KUSOVÉ DŘEVO Smart-HV 17-23
Série:	od 01.09.2019
Směrnice:	Výrobce tímto prohlašuje, že označené výrobky vyhovují předpisům těchto evropských směrnic: • Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES • Směrnice o elektrických zařízeních nízkého napětí 2014/35/EU • Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU • Směrnice o ekodesignu 2009/125/ES • Nařízení o ekodesignu (EU) 2015/1189 • Směrnice o tlakových zařízeních 2014/68/EU
Normy:	Shoda se směrnicemi je doložena dodržováním relevantních nařízení, která jsou obsažena mimo jiné v těchto normách: • EN 303- 5:2021 Kotle pro ústřední vytápění na tuhá paliva, s ruční nebo automatickou dodávkou, o jmenovitém výkonu do 500 kW • EN ISO 12100:2010 Bezpečnost strojních zařízení - Všeobecné zásady pro konstrukci - Posouzení rizika a snižování rizika • ÖNORM EN 60335-2-102:2016 Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely - Bezpečnost - Část 2-102: Zvláštní požadavky na spotřebiče spalující plyná, ropná a pevná paliva obsahující elektrické spoje
Místo, datum:	Weng, dne 01.09.2019
Jméno:	Dr. Johann Gruber
Podpis:	
Funkce:	vedoucí vývoje

Poznámky

Poznámky

Poznámky

Your expert for **PELLET** | **WOOD LOG** | **WOOD CHIP** HEATING



hargassner.com

AUSTRIA

HARGASSNER Ges mbH
Anton Hargassner Strasse 1
A-4952 Weng
Tel. +43 (0) 77 23 / 52 74
Fax +43 (0) 77 23 / 52 74 - 5
office@hargassner.at

GERMANY

HARGASSNER DE GmbH
Heraklithstraße 10a
D-84359 Simbach/Inn
Tel. +43 (0) 77 23 / 52 74
Fax +43 (0) 77 23 / 52 74 - 5